



Industrias del Hormigón, S. A.

I. N. H. O. R.

EMPRESA CONSTRUCTORA DE AMBITO NACIONAL



Dirección General: Paseo de La Habana, 33 - 1.º
Teléfono 458 64 00

M A D R I D - 1 6 : Telegramas INHOR
Apartado de Correos 14.911

Delegación en Jaén: Plaza José Antonio, 4 - 5.º
Teléfs. 23 28 27 y 23 19 43

J A E N



SANTA MARIA MAGDALENA

*Patrona de Mengibar, en cuyo honor tienen
lugar estas Fiestas y Feria*

21 al 25 de julio de 1982

La familia, escuela de humanidad

Hay una cinta cinematográfica que se titula «Las siete maravillas del mundo». Una preciosidad. Después de hacer un recorrido por las maravillas antiguas y modernas de las cinco partes del mundo, aparece en la pantalla un breve jardincillo; en él, un cenador, y, en torno a la mesa van apareciendo uno tras otro, siete niños: la última aparece, radiante de gozo, la madre, que acaricia, coloca en la mesa a los siete pequeñuelos y termina la película con esta frase escrita en la pantalla: «ESTA ES LA MAYOR MARAVILLA DEL MUNDO».

El pasado mes de Noviembre el Papa Juan Pablo II escribió una larga y densa exhortación sobre la familia y su finalidad en la sociedad actual.

Después de haber dibujado las luces y las sombras de la familia actual, añade, en este documento, el Papa: «La familia cristiana está llamada, además, a hacer la experiencia de una nueva y original comunión, que confirma y perfecciona la natural y humana familia... Una revelación y actuación específica de la comunión eclesial está constituida por la familia cristiana que también, por eso, puede y debe decirse «IGLESIA DOMESTICA».

Todos los miembros de la familia, cada uno según su propio don, tienen la gracia y la responsabilidad de construir día a día, la comunión de las personas, haciendo de la familia una «escuela de humanidad más completa y rica»: es lo que sucede con el cuidado y el amor hacia los pequeños, los enfermos y los ancianos con el servicio recíproco de todos los días, compartiendo los bienes, alegrías y sufrimientos».

«En una sociedad sacudida y disgregada por tensiones y conflictos a causa del choque entre los diversos individualismos y egoísmos, los hijos —dice el Papa— deben enriquecerse no sólo con el sentido de la verdadera justicia, que lleva al respeto de la dignidad personal de cada uno, sino también y más aún con el sentido del verdadero amor, como solicitud sincera y servicio desinteresado hacia los demás, especialmente a los más pobres y necesitados. La familia es la primera y fundamental escuela de socialidad; como comunidad de amor encuentra en el don de sí misma la ley que la rige y la hace crecer. El don de sí, que inspira el amor mutuo de los esposos, se pone como modelo y norma del don de sí que debe haber en las relaciones entre hermanos y hermanas, y entre las diversas generaciones que conviven en la familia. La comunión y la participación vivida cotidianamente en la casa, en los momentos de alegría y dificultad, representa la pedagogía más concreta y eficaz para la inserción activa, responsable y fecunda de los hijos en el horizonte más amplio de la sociedad».

Aquí tenéis, amigos lectores, un breve resumen de la larga y densa exhortación del Papa Juan Pablo II sobre la familia. Quiera Dios, y así se lo pido por intercesión de nuestra patrona, Santa María Magdalena, que tu familia, que vuestras familias, lleguen a ser de verdad una escuela de humanidad y socialidad: escuela donde se vivan los valores esenciales de la vida humana.

Vuestro Párroco
Miguel Medina Molina.



**Ofrenda floral a nuestra Excelsa Patrona
SANTA MARIA MAGDALENA.**



S. M. Juan Carlos I, Rey de España, honra las páginas de nuestra Revista, presidiendo con su figura egregia, la conmemoración de nuestras tradicionales Fiestas de Julio.

El pueblo de Mengibar, le rinde el homenaje de admiración y adhesión inquebrantable.



AVISO IMPORTANTE PARA LOS CLIENTES Y AMIGOS DE LA

CAJA DE AHORROS DE RONDA

Ahora que acabamos de celebrar el sorteo de los **TREINTA MILLONES DE PESETAS**, con cuatrocientos televisores para que vea el Mundial a gusto, y en color, tenemos otra gran sorpresa para usted.

**GRATIS UNA ENCICLOPEDIA DEL FUTBOL DE 18 TOMOS
Y LAS MEDALLAS CONMEMORATIVAS DEL MUNDIAL**

Venga a nuestras oficinas y le informaremos.

La promoción es ilimitada.

Caja de Ahorros de Ronda

Al servicio de los impositores de sus 383 sucursales en las provincias de Málaga, Cádiz, Jaén, Sevilla, Córdoba, Granada, Huelva, Almería, Ciudad Real y Madrid capital.

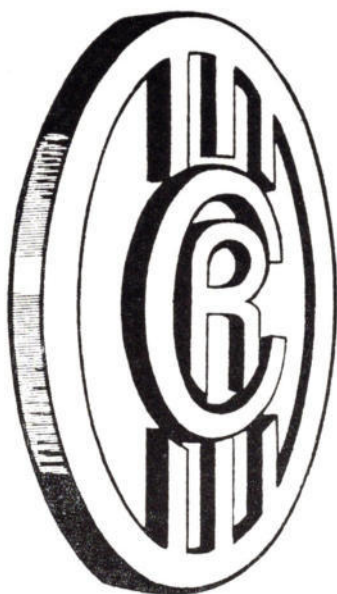


Excmo. Sr. D. Antonio Ortega Jiménez, Gobernador Civil de nuestra provincia.

Un año más nuestra primera autoridad provincial se asoma en las páginas de nuestra Revista - Programa. Incansable trabajador, siempre está con nosotros solidarizándose en la solución de nuestros problemas.

Confiamos en su positiva gestión para solucionar con rapidez el grave problema del agua potable que actualmente tenemos.

Los mengibareños agradecemos a nuestra primera autoridad provincial los desvelos y consideraciones por nuestra patria chica.



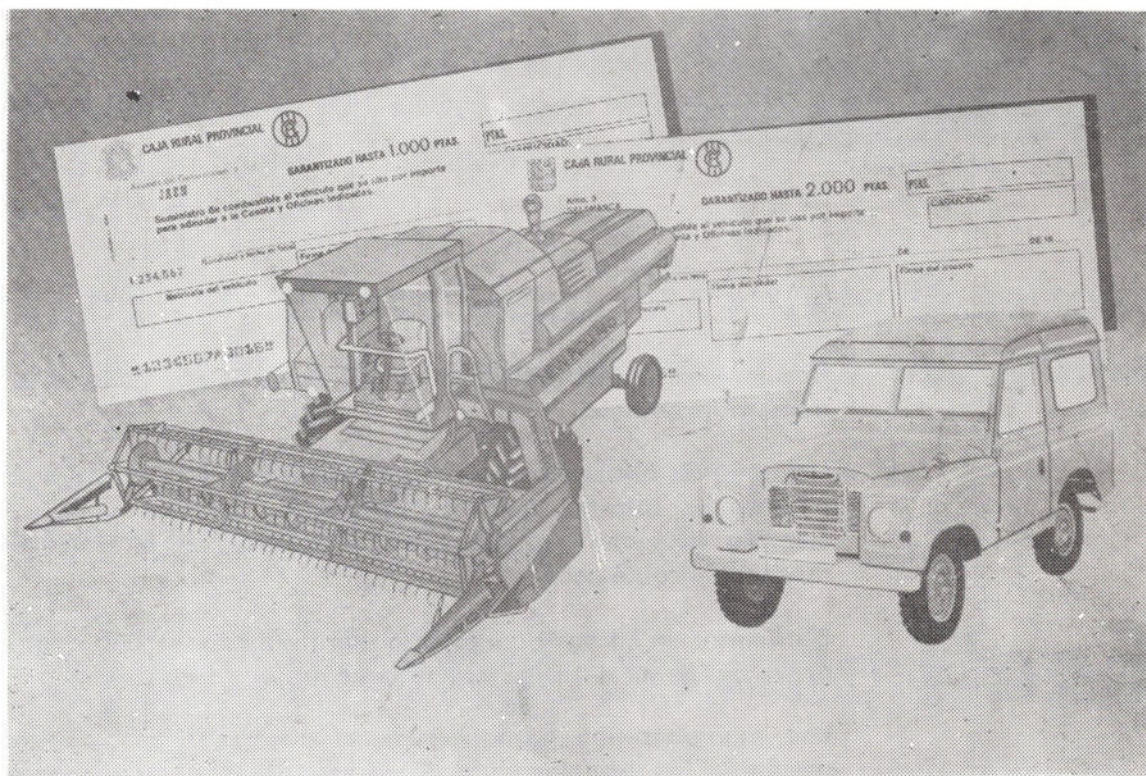
CHEQUES CARBURANTE

en sus versiones: **GASOLINA GASOIL**
un servicio más de las

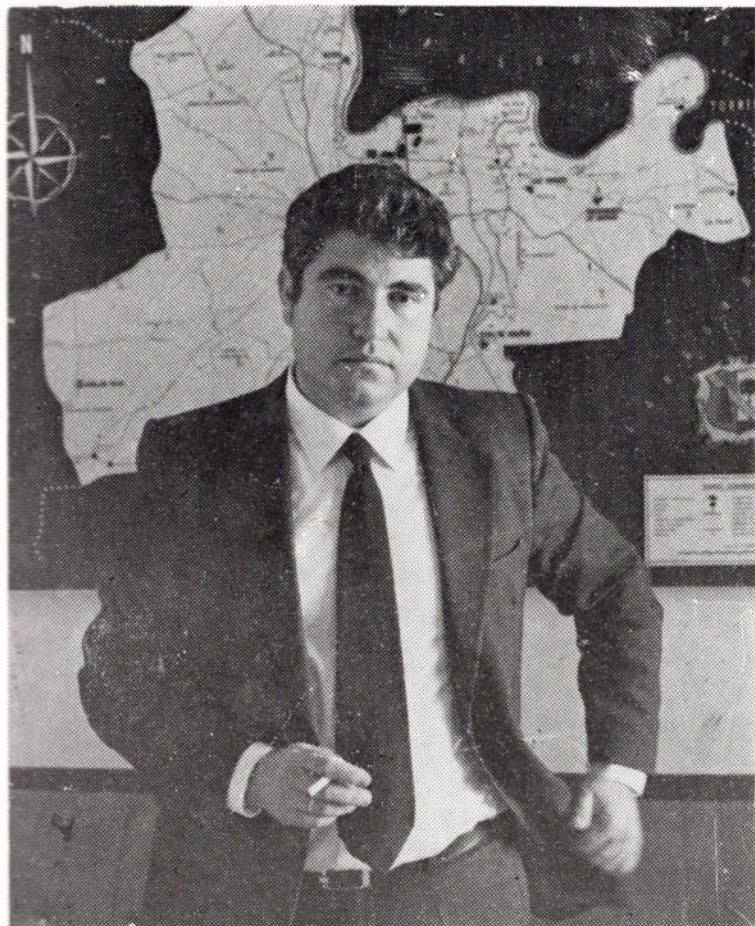
CAJAS RURALES DE ESPAÑA

en sus **2.000 oficinas**

CAJAS RURALES DE ESPAÑA



===== Delegación en MENGIBAR =====



Ilusión por Mengíbar

Comparezco de nuevo ante vosotros, con el gozoso motivo de nuestras anuales fiestas conmemorativas en honor a SANTA MARIA MAGDALENA, satisfecho de cuanto se ha realizado en el año transcurrido (obras de puesta en regadío, Viviendas sociales, nuevo Instituto, cuartel de la Guardia Civil, Piscina, pavimentaciones de calles y plazas, etc.), obras que suponen una inversión de 1.500.000.000 pts., pero al mismo tiempo, preocupado de no haber hecho todo lo que nuestro pueblo se merece (traída de aguas desde Carchenilla, Polígono industrial, Residencia de Ancianos,...) pues siempre digo que nuestro Mengíbar se merece que, día a día, ponga todo el esfuerzo por conseguir las cosas que nuestro pueblo necesita y tengo la esperanza de que pronto los problemas mencionados tendrán solución.

Para todas mis iniciativas, para cuanto hasta ahora se ha realizado, justo es decir, que he encontrado apoyo en el Gobierno de nuestra Nación, hace pocos meses nos visitó el Presidente del Gobierno D. Leopoldo Calvo Sotelo y se hacía eco de nuestras inquietudes y problemas y hoy, os puedo anunciar que, ya estamos recibiendo del Consejo de Ministros asuntos resueltos favorablemente para Mengíbar. También en este año Mengíbar ha tenido la grata visita de dos Ministros: la Ministra de Cultura D.^a Soledad Becerril inauguró nuestra Biblioteca Municipal y Plaza de los Mártires, y el Ministro de Agricultura D. José Luis Alvarez vino a nuestro pueblo para visitar las obras de la puesta en regadío de 3.500 hectáreas y fue un acontecimiento importante ya que los trabajos terminarían en el año 84 y el Sr. Ministro, ante la petición de esta Alcaldía, prometió a los Agricultores que las obras estarían terminadas a finales de este año, para que en el mes de marzo miles de aspersores rieguen las sedientas tierras de nuestra campiña. Mengíbar, también ha recibido en visita oficial a nuestras primeras Autoridades Provinciales, Gobernador Civil y Presidente de la Diputación, y en su visita Mengíbar consiguió apoyo para la realización de importantes obras que teníamos proyectadas. Y como no, es de justicia, también mencionar la ayuda



sonytel

JAEN Avenida de Madrid, 18 - Teléfonos 22 19 40 y 22 25 59

CORDOBA Arfe, 3 - Teléfonos 23 56 98 - 99

LINARES Pasaaje del Generalísimo, 3 - Teléf. 69 17 15

Sonido - Alta fidelidad

Especialistas en componentes electrónicos

Servimos todo tipo de material para discotecas

MENXI

BAR - RESTAURANTE

Cocina Selecta



Carretera Bailén-Motril - Teléf. 370252
MENGIBAR

Taller "JUMA"

COMPRA - VENTA Y REPARACION
DE VEHICULOS



Agente Oficial de la
Casa JOHN DEERE

General Mola, 36 - Teléfono 37 02 48

MENGIBAR

de todos los miembros de la Corporación, para ir solucionando los problemas que a diario se presentan en una población como la nuestra, en constante crecimiento y donde todos los servicios vienen quedando cortos. Pero gracias a Dios los problemas se han venido resolviendo y continuaremos la labor que emprendimos un día en beneficio de nuestro pueblo.

Para juzgar la labor municipal y valorarla en su justa medida, no soy el más indicado a realizarlo, sino que corresponde a vosotros, mis paisanos y convecinos, y si vuestra conclusión es positiva, pido que nos prestéis vuestro valioso respaldo y colaboración, pues la necesitamos para poder alcanzar las metas que nos hemos propuesto.

Todos sabéis que mi despacho de Alcalde ha estado abierto y está a todos los mengibareños y que todo mi tiempo libre y mi esfuerzo los pongo, día a día, por hacer un pueblo mejor, donde todos seamos capaces de convivir en paz, respeto, justicia y libertad, para que nuestro Mengíbar siga creciendo, y de seguro, a corto plazo, conseguiremos mayores cotas de bienestar y progreso.

Que estos días de fiestas sirvan de descanso y de sana diversión al laborioso pueblo en que nacimos y vivimos y nos deben de servir de paréntesis de nuestros justos afanes con la mayor alegría y felicidad.

Por último, mi entrañable recuerdo para todos los hijos de Mengíbar ausentes. De todos espero que vengan a disfrutar de nuestras fiestas desde aquí les invito a nuestra ya tradicional fiesta del «DÍA DEL AUSENTE» que, como en años anteriores, se celebrará el día 22, a las 13 horas, y a los que no les sea posible estar con nosotros el afectuoso saludo de todo nuestro Mengíbar.

Con el deseo de que «la Malena» nos permita pasar unas felices fiestas, os saluda, vuestro Alcalde,

ANTONIO BARAHONA VALLECILLOS.

MENGIBAR

*Mengíbar, «La Blanca»
solera de Andalucía
tierra de luz y de gracia
donde todo es alegría.*

Así es nuestro pueblo, como un rey que para guardar su hacienda tenía tres mayordomos. Los mengibareños guardamos nuestro pueblo, sus calles, sus plazas, y todas sus tradiciones con sacrificio y trabajo.

Mengíbar es una niña que va creciendo, como el trigo que creció y espigó.

Un veinte y uno de Julio las campanas repican; globos multicolores hacen las delicias de los más pequeñines y al caer la tarde, cualquier mocita que regaba los tiestos de su balcón, se pone su traje de volantes para esos festejos que se han preparado con tanta ilusión para todos.

Y ocurrió que nuestra Coral cantaba: ¡Viva Mengíbar!... y viva Santa María Magdalena. Y todos sienten el duende de esa «Malena» que llevamos dentro.

Y ahora en nuestro pueblo se abre una puerta muy grande para todos los que quieran entrar. Aquellos que lo hagan encontrarán amigos, muchos amigos; cariño y una alegría sin límites.

Cuando vuelvan a sus casas, todos recordarán nuestras Ferias y Fiestas y dirán:

*Mengíbar tiene una Torre
Mengíbar tiene una Plaza
por Mengíbar pasa un río
que Guadalquivir le llaman
y unas gentes que la adoran
y unas gentes que la guardan.*

J. Saeta

LOS SERVICIOS DEL

Banco Español de Crédito

LLEGAN A TODOS LOS LUGARES DEL MUNDO

CAPITAL: 26.931.380.500,00 ptas.

RESERVAS: 61.657.000.000,00 »

BANESTO cuenta con una extensa organización de más de 2.150 oficinas repartidas por todo el país.

Representaciones en América

Argentina
Brasil
Canadá
Colombia
Chile
EE. UU.
México
Panamá
Perú
Puerto Rico
Rep. Dominicana
Uruguay
Venezuela

En Europa

Alemania
Bélgica
Suiza
Francia
Inglaterra

En Asia

Filipinas

En Oceanía

Australia

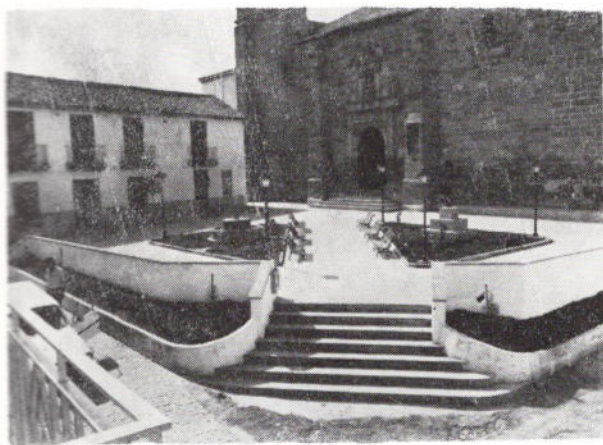
Sucursales en la provincia

Alcalá la Real	Lopera
Alcaudete	Mancha Real
Andújar	Martos
Arjona	MENGIBAR
Baeza	Navas de San Juan
Bailén	Peal de Becerro
Beas de Segura	Porcuna
Castillo de Locubín	Quesada
Cazorla	Santisteban del Puerto
Huelma	Torredelcampo
JAEN	Torredonjimeno
Jaén Urb. Peñamefécit	Ubeda
Jódar	Villacarrillo
La Carolina	Vva. del Arzobispo
Linares	

Aprobado por el Banco de España con el n.º 6.693

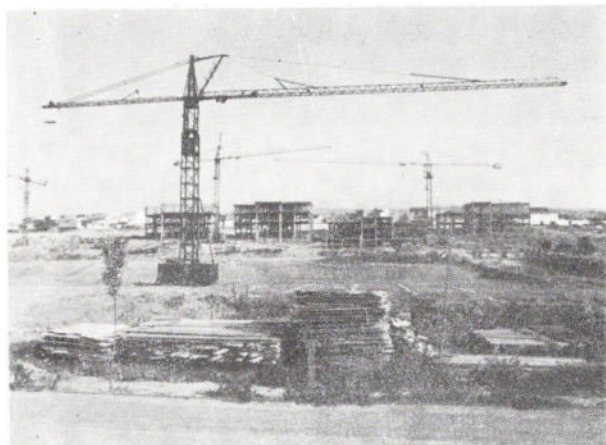


Realizaciones en nuestro Pueblo



Nuevo pavimento y remozado de la Plaza de los Mártires, inaugurada por la Excm. Sra. Ministra de Cultura D.^a Soledad Becerril Bustamante. Al fondo Pasaje c/. Campana.

El importe de las obras ha alcanzado la cifra de **3.000.000** de pesetas con aportación de la Dirección General de Arquitectura y Fondos Municipales.



En primer plano, replanteo para la construcción del Centro de Formación Profesional, cuyo importe asciende a **85.000.000** de pesetas y su terminación está prevista para Mayo de 1983.

Al fondo construcción de 150 viviendas.

Por fin muchos mengibareños podrán adquirir una vivienda social en nuestro pueblo. El presupuesto de estas viviendas es de casi 300.000.000 de pesetas y para el próximo mes de Marzo serán adjudicadas.

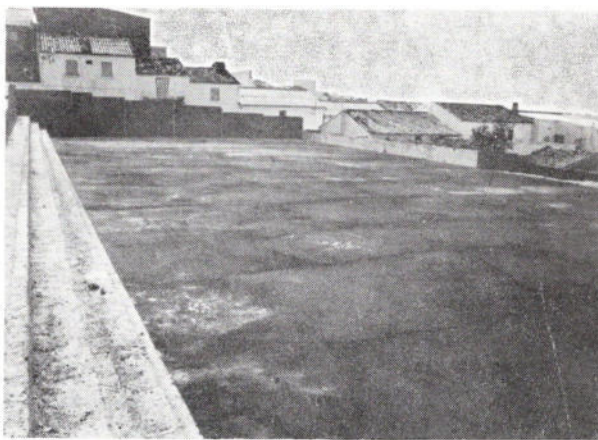
(Fotos SALVADOR)



Obras de adaptación, hormigonado y enlosado de la Plaza de Santa María Magdalena.

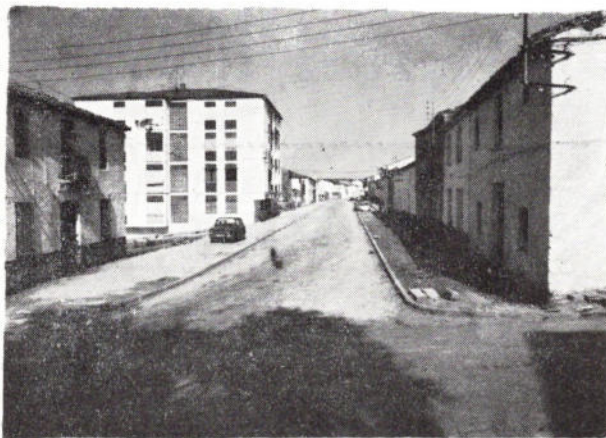
Importe de la obra: 2.000.000 de Ptas.

Cargo a los Presupuestos de la Dirección General de Arquitectura.



Nueva Pista Polideportiva anexa al Colegio Público "José Plata Gutiérrez". Esta obra ha sido posible con aportaciones económicas del Consejo Superior de Deportes, Excm. Diputación y Fondos Municipales.

En esta obra se han invertido casi 1.500.000 Ptas.



Hormigonado y enlosado de las aceras de la C/. Santa Amalia. Esta calle y Redonda Lope de Vega (ya asfaltada) se ejecutan con cargo al Plan de Obras y Servicios de la Excm. Diputación y el Excmo. Ayuntamiento.

Importe de la Ejecución: 10.460.000 Ptas.



Calle García Pintado. Esta obra se está realizando con fondos de Empleo Comunitario y aportaciones modestas por parte del vecindario.

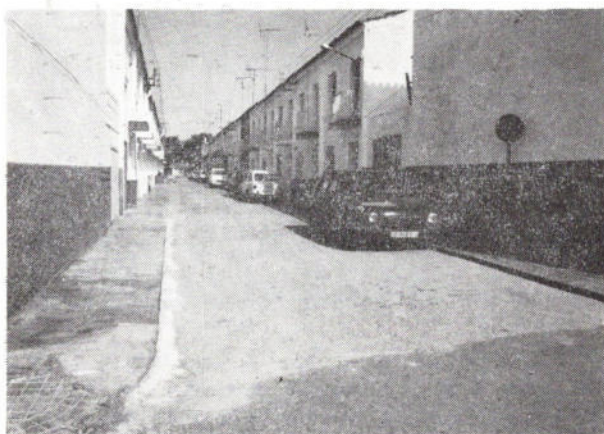
(Fotos SALVADOR,



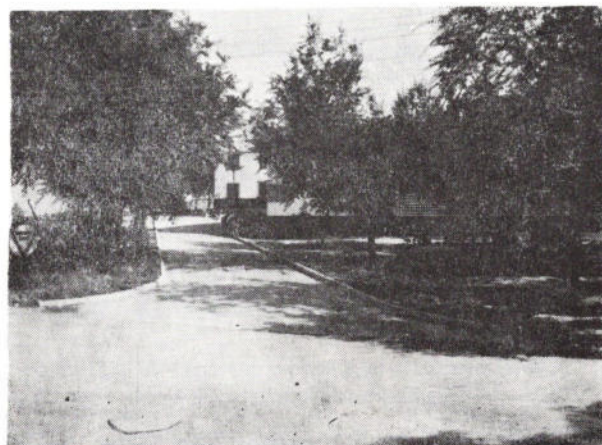
Calle Espronceda. Esta calle se ha realizado por Empleo Comunitario y aportaciones vecinales.



Calle Moral Fernández. Obra realizada por Acción Comunitaria y aportaciones vecinales.



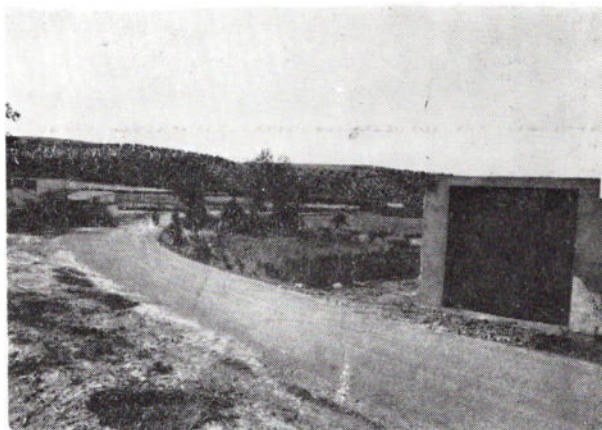
Calle Virgen del Rosario (72 viviendas). Obra realizada por Empleo Comunitario y aportación vecinal.



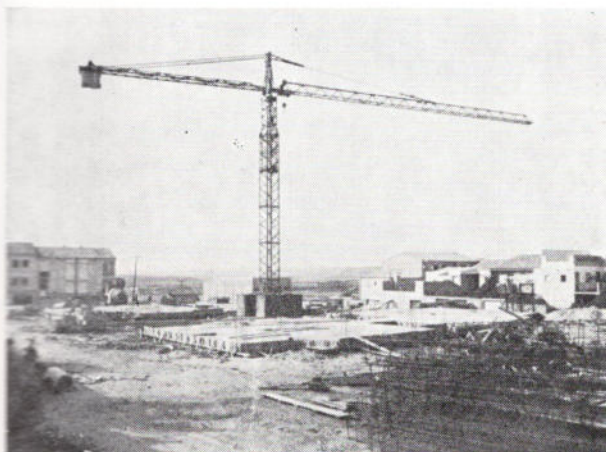
Calle de acceso a los Albergues del Grupo La Paz. Obra realizada por Empleo Comunitario.



Calle Redonda Lope de Vega
(ya asfaltada)



Camino del Veredón, convertido en estupenda y
nueva carretera.



Primer forjado del tantos años anunciado Cuartel de la
Guardia Civil.

Importe de las obras superior a 25.000.000 de Pesetas.

Inauguración prevista a finales del presente año.



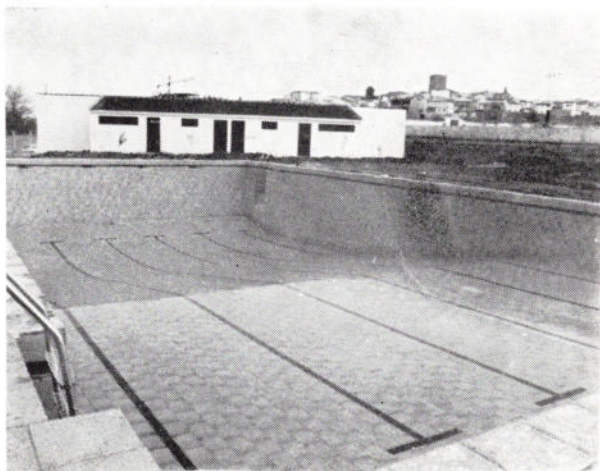
Camino de la Vega, convertido en espléndida carretera. Ha
sido posible por la inversión realizada por Confederación
Hidrográfica. Esperamos que en el próximo año se continúe
desde el paso a nivel (Piquillo) hasta Santa Emilia.

Reunión de trabajo con motivo de la visita del Ilmo. Sr. Pre-
sidente de IRIDA, D. Luis Mardones Sevilla.



(Fotos SALVADOR)

El papel y cartón de esta Revista-Programa, ha sido gentilmente donado por
Industrial Cartonera, S. A., de Mengíbar, Empresa del Grupo Torras Hostench, S. A.



Bella panorámica de nuestra fabulosa Piscina Municipal de próxima inauguración.

—Importe de la obra: 11.000.000 de Pesetas.

—Financiada por el Consejo Superior de Deportes, Excm. Diputación, Empleo Comunitario y aportación Municipal.

—Este recinto contará en el futuro con Pista Hípica, Auditorium, y gran Terraza-Bar.

(Fotos SALVADOR)



Calle José María Lillo (antigua Parras). Obra realizada por Empleo Comunitario y aportación de los vecinos.

OBRAS EN PROYECTO

Próximamente se va a comenzar a pavimentar las siguientes calles:

Plan de Obras y Servicios 1982

- Avenida de San Pedro Apóstol.
- Vergara.
- José María Lillo.
- Capitán Cortés.
- Jesús Navarro Funes.
- Paralela a Carretera de Espelúy.

Importe total de estas obras: 13.000.000 de Ptas.

Acción Comunitaria 1982

- Conducción de Aguas "Camino de la Colonia".
- Alumbrado de "Los Chorrillos".
- Pavimentación calle Murillo.

Importe total de estas obras: 5.000.000 de Ptas.

Empleo Comunitario

- Calle Linares.
- Prolongación calle Sevilla.
- Prolongación calle Carrero Blanco.
- Pavimentación arcones Carretera Bailén.

Importe aproximado: 5.000.000 Ptas.

Como noticia extraordinaria para los mengibareños queremos anunciar que en el próximo Consejo de Ministros saldrá a subasta la 2.ª fase de la traida de aguas de Carchenilla, consistente en torre de captación, grupo de motores y conducción de mil metros de tubería, que completan los cinco mil metros de que consta el Proyecto. Como todos los mengibareños saben, los primeros cuatro mil metros se instalaron el pasado año con cargo al Plan de Obras y Servicios.

Dirección General de Arquitectura

En este año está previsto el acondicionamiento y mejora de nuestro Torreón árabe a cargo de esta Dirección General, por valor de casi 6.000.000 de Ptas. En la primera planta se ubicará el Museo Arqueológico de Mengibar.



Andrés Párraga Vílchez

PREGONERO DE NUESTRAS FIESTAS PATRONALES

Nacido el día de San Fermín de 1918 —tercer nombre de Andrés de Jesús, en su bautismo— nuestro Pregonero y Alcalde Honorario, no necesita de presentación.

El mayor de doce hermanos de unos padres ejemplares, de modesta economía, nace predestinado a un trabajo esforzado y constante de por vida. Desde muy pequeño ha de ser niño y mandadero, consecuencia natural de ser primero en la numerosa fila india de hermanos.

Primeras letras con D. José Guijarro, a los 6 años; después D. Miguel Angel Zurita, extraordinario pedagogo, le inculca un gran sentido de la responsabilidad, que influirá de futuro en todos sus actos; y por último, D. Cristóbal —tras D. Elpidio— le recomendó al primer Notario de Mengíbar, D. José M. de la Torre, que necesitaba un chaval que le ayude en hacer copias y archivar protocolo. De los 10 a los 12 años en la Notaría, en donde queda el testimonio de copias de escritura de su puño y letra. A los 12 años de edad, empieza a trabajar en las obras de su padre, el «Maestro Andrés». Tanto es así, que la entrada de la República en 1931, le coge ya cerniendo arena con Frasquillo, el de Juanico «vende tortas» en las obras de la «Chacha Manolica» —actual Convento de Obreras del Sagrado Corazón—.

De 1931 a 1936, trabaja como albañil; estudia con D. Francisco Morales, el Párroco. Es Presidente de la Juventud de Acción Católica; colabora en la Escuela Nocturna de la Parroquia y en la Agrupación Benéfica de Teatro de D. Santos. Es delantero centro del Mengíbar

F. C., y hasta Agente de Seguros, entre otras cosas.

Y llega la fratricida guerra civil en la que, —aunque muchos lo consideran un hombre de suerte— ha de sufrir cárcel y el frente de ambos bandos. Desde 1936 —con 18 años— a 1944 en que licencian su quinta, pierde, pasa y sufre, los 8 años más amargos de su vida.

Licenciado, con su férrea voluntad de siempre, comienza a rehacer su vida, tratando de realizarse. Sigue trabajando con su padre y colabora en todo lo que sea servir a su pueblo; ayudar a sus vecinos. Contrae matrimonio —y acierta— con una mujer que le ayudará, siempre comprensiva, en la dura lucha que se impone a sí mismo, y ello en 1945, el llamado muy justamente «Año del hambre». Pese a sus múltiples ocupaciones y dificultades, —su tesonero esfuerzo ha sido una constante línea de conducta. Saca tiempo en aquella triste y difícil época, para estar cada noche en la Estación del FF.CC., a la salida del «Mixto», tren de carga y viajeros, en el que, desgraciadamente, emigran cada día de Mengíbar honradas y trabajadoras familias que sin ocupación ni medio alguno de subsistencia, se mueren de hambre. Aquello es algo que deja en Andrés Párraga dolor y rabia incontenible. Es hombre de sentimientos, de amor a su pueblo y a sus gentes, de entrega y de acción... por eso valora el enorme sacrificio y dolor de aquellas buenas gentes, al tener que dejar, que abandonar el pueblo, las tierras en que nacieron... y ello es inevitable... ello le crea un trauma, un sentimiento de solidaridad, por lo que se obliga, se jura a sí mismo, que hará lo imposible, durante toda su vida, por evitar se repita en las generaciones futuras de Mengibareños...

Analiza, profundiza y ve claro que Mengíbar no puede ser siempre un pueblo exclusiva y eminentemente agrícola. Que nuestro pueblo tiene recursos y situación adecuada para crear otros puestos de trabajo fijo en la industria, que no dependan de la lluvia ni del precio de los productos de la tierra.

Y es así, con pasión y total entrega, sin dilación alguna, como comienza en 1946, la promoción de Empresas que proporcionen abundantes puestos de trabajo, que eviten toda obligada emigración. —Distribuidora Penibética, Andalucía INHOR, SACOVE, Mengíbar Industrial, Industrial Mengibareña INMENZA, son sus primeras creaciones personales a nivel de Promotor, que no de dueño o mayoritario, pues que él, ha sido rico en iniciativas y trabajo, que no en capital o medios propios. Por ello, lo que no puede hacer solo, lo ofrece a otros,

o ayuda a quienes necesitan de su gestión; o colabora y patrocina, o busca y sirve desinteresadamente a quienes pueden hacer algo en su pueblo. Por eso CEPANSA, Papalera de Andalucía, UTECO, inmobiliaria OSUNA, y tantas otras industrias se ubican en Mengíbar. Y otras —aunque no cuajaran— después se instalarán algunas en otros sitios, como Cementos Jaén, Azucareras, Horgisa, etc., etc., se deben a una constante en su innegable gestión positiva y fecunda en beneficio del pueblo... de sus paisanos... cumpliendo su promesa...

Aún hoy, cuando se ha convertido en un AUSENTE, como llamó a los Paisanos idos de su pueblo obligadamente, al instituir, UN DIA DEL AUSENTE, en la «Malena» para que vengan a disfrutar de su nuevo pueblo, sigue nuestro Pregonero amigo, preocupado y empeñado en traer pan y bienestar a Mengíbar. Ahí está la última prueba fehaciente. Muy próximamente se inaugurará ESPALEM, S. A., la nueva importante industria con 50 nuevos puestos de trabajo que ha promocionado últimamente, con su grupo de socios amigos y un Grupo Alemán de alta tecnología, que abrirá de futuro las puertas del Mercado Común, a los productos elaborados en nuestro pueblo y por nuestras gentes.

Y si Dios le da vida, seguro que no serán estas sus últimas iniciativas, sus últimos logros en beneficio del pueblo y sus vecinos.

Adrede, no hemos querido tocar nada de aspecto político en esta sencilla semblanza de Nuestro Pregonero. Sus catorce años al frente de la Alcaldía de Mengíbar, son una prueba más de sacrificada y efectiva entrega, de labor desinteresada por el pueblo que le vio nacer. Esos riesgos de la campaña que van a ser su ubérrima realidad inmediata, fueron una de sus últimas gestiones como Alcalde.

Y nada más querido Pregonero. Sabemos bien que quieres a Mengíbar con toda tu alma, pero tú también sabes que Mengíbar y sus buenas gentes, son agradecidas y te quieren a tí de todo corazón. Estamos seguros que a tí con ello y con tu deber cumplido, te sobra y te basta.

Aquí tienes a todos tus paisanos y amigos, deseos de oír tu emotivo Pregón de Nuestra «Malena» y de abrazarte.

La Redacción.

Café-Bar

LA PISCINA

Organización y Servicio:

HERMANOS CRIADO

Teléfono 37 09 05

GALAS QUE PRESENTAN ESTE RECINTO DURANTE ESTAS FIESTAS

DIA 20

Mecano

DIA 21

Francisco

DIA 22

Raphael

DIA 23

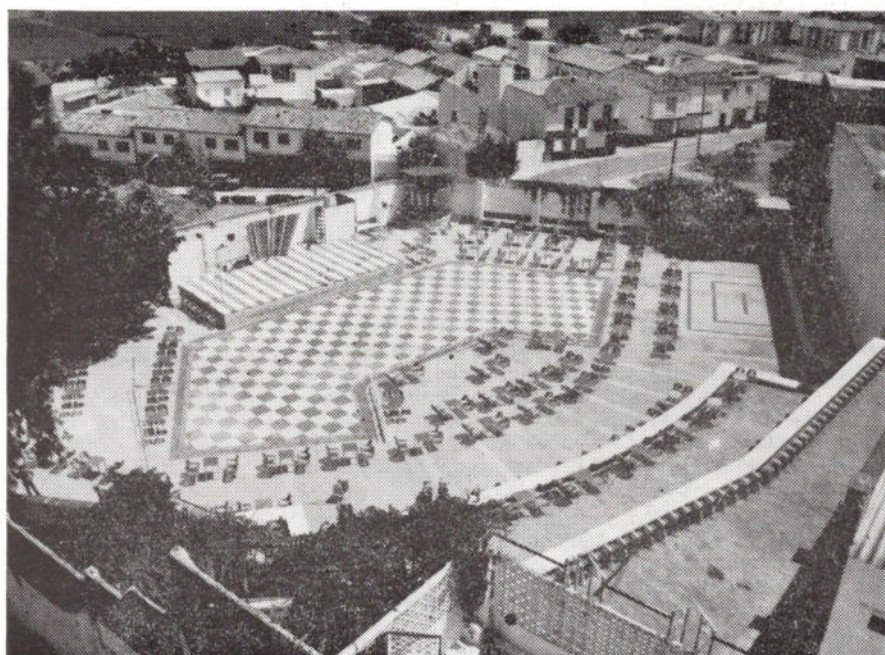
Martes y Trece

DIA 24

Rocío Jurado

DIA 25

Serrat



Gráficos de la primera visita del Presidente del Gobierno a Mengíbar.

(Fotos SALVADOR)



Visita a Mengíbar del Excmo. Sr. Presidente del Gobierno D. LEOPOLDO CALVO SOTELO, acompañado del Excmo. Sr. Presidente del Congreso D. Landelino Lavilla, sus dignas esposas y varias Autoridades Provinciales.

Joyería y Relojería

ROMERO

Gran surtido en artículos de

JOYERIA - RELOJERIA y REGALO

TALLER DE RELOJERIA Y JOYERIA

Composturas Garantizadas

Agencia Oficial de las acreditadas marcas

REVUE - INSAWACH - FERTUS

ORIENT y CITIZEN

Queipo de Llano, 10 - Teléfo 37 00 31 - MENGIBAR

Desea a sus distinguidos clientes unas Felices Fiestas



Diversos actos

Reunión de trabajo en el salón de sesiones del Ayuntamiento con el Excmo. Sr. Ministro de Agricultura.

Fotos (SALVADOR)

Visita a la zona de riegos.



Inauguración de la maravillosamente remozada Plaza de los Mártires, por la Excma. Sra. D.^a Soledad Becerril Bustamante, Ministra de Cultura.

AUTOMOVILES J. J.

EL UNICO SITIO DONDE USTED
PUEDE COMPRAR UN COCHE
USADO, CON LA TRANQUILIDAD
DE UNO NUEVO



- ◆ Próxima apertura
- ◆ Gran Exposición
- ◆ Vehículos ocasión de
todas marcas

Carretera Bailén-Motril (El Cortao)

Teléfonos 37 08 19 - 37 07 27

MENGIBAR (Jaén)

Reinas de las Fiestas 1982



M.ª TERESA MATA MEDINA



REINA INFANTIL

JUANI SERRANO LEON

Comodidad, tranquilidad y prestigio con mucho crédito

Así es la gama de tarjetas del Hispano.

Para sus viajes profesionales, para sacarle de cualquier apuro, para sacar dinero cualquier día a cualquier hora.

Todas aceptadas en miles de establecimientos.

DINERS, VISA, 4B, EUROCHEQUE



Banco Hispano Americano

DAMAS DE HONOR DE LAS FIESTAS 1982



1.ª DAMA
M.º Cabeza Arellano Martínez



2.ª DAMA
Juani Maya Galán



3.ª DAMA
Conchi Medina Cortés



4.ª DAMA
Mariana Navarro Giménez



5.ª DAMA
Charo Criado Acosta



6.ª DAMA
Paqui Olmo Gálvez



1.ª DAMA INFANTIL
Isabel Guzmán García



2.ª DAMA INFANTIL
Paqui Sánchez Gijón

CONSTRUCCIONES GOMEZ VALDERRAMA

**Construcciones en general
y riegos asfálticos**



Carretera Bailén-Motril, Km. 309'5
Teléfono 37 07 64

MENGIBAR

VICENTE CEACERO HOYO

**Si te piensas casar
“HOGAR VILARI”
debes visitar.**

Gran surtido en artículos para el hogar
Barras de madera ≠ RIEL CHYC
Confección e instalación de Cortinas
TOTALMENTE GRATIS

Calle José María Lillo, 32

MENGIBAR

Si la portada hablara...

EL DEPORTE,

un camino ancho para la paz y la cultura

Por José Villar Casanova "VICA"

Como un clarín, en la limpia mañana del junio que está pronto a concluir, llega hasta mí el anuncio de esa inminencia de las fiestas de Mengíbar que una vez más despiertan promesas de esperanza y alientan el ánimo a las gentes que aún conservan en sus corazones un lugar donde albergar ilusiones.

Y una vez más —¡gracias Señor por permitirlo y gracias Mengíbar por seguir acordándote de mí!— con el abrazo amigo de ese admirable alcalde, mengibareño de pro y hombre totalmente inasequible al desaliento que es Antonio Barahona Vallecillo, me llegó la puntual convocatoria para acudir a la cita entrañable, como todos los años, con la blanca laboriosa y esperanzada Mengíbar.

Hacer la portada que sirve de pórtico a ese puñado de hojas preñado de afectos, de logros, de deseos y de grandes perspectivas de jubiloso divertimento, es para mí una necesidad ya casi vital que ha arraigado en mi más recóndita intimidad, tan enhiesta y sólida como la propia Torre mengibareña.

Recuerdo mi primer encuentro con este folleto anunciador de las fiestas magdaleneras, que fue casi un tímido balbuceo, unos aún inseguros y fugaces trazos incapaces de ser pregoneros y heraldos de unas fiestas con tanta tradición. Fue allá en 1963. Y me llena de felicidad que Mengíbar y los hombres de Mengíbar sigan aún contando con mi aportación, tan modesta como sincera y sentida.

Pues bien. A lo largo de casi 20 años impregné las portadas de este programa con los más diversos motivos mengibareños, que han ido desfilando a un paso alegre y pimpante, co-

mo los acordes de esos pasacalles que acompañan a la comparsa de gigantes y cabezudos.

Este año, marcado en mayúsculas con el signo de ese gran espectáculo mundial que es el España'82, hemos querido que sea precisamente el deporte el protagonista de esa gran amalgama de actividades y consecuciones que Mengíbar ha programado.



Ese deporte que tanta incidencia tiene no ya durante las fiestas magdaleneras sino a lo largo de todo el año. Porque el deporte practica un diálogo de nobleza competitiva; es una llamada a la superación y siempre es un reto limpio y viril para que el hombre intente conseguir el más difícil todavía. Y el deporte es, sobre todo, un ancho camino hacia la cultura y el hermanamiento de los humanos.

Y ahí está ese nuevo campo de fútbol, base y sostén de todos los deportes, a cuyo círculo central converge la elegancia y nobleza de la hípica, evocada por ese inmaculado corcel, a cuyos lomos cabalga erguido el atleta que enarbola la llama viva y purificadora que alienta e ilumina todo el conjunto con el candente y amoroso fulgor del sol del Sur.

A la grupa, con una sabrosa pinceada andalucista, la guapa baloncestista saludada por el joven ciclista, que regala sus sudores y esfuerzos para galantear a la dama con la frescura y el tipismo de un requiebro, mientras que-

Juan Beltrán Polaina

PUERTAS, VENTANAS
y en general todo tipo de
trabajo en carpintería
de aluminio



Calle Goya, 3 - **MENGIBAR**

Droguería SEBASTIAN

PERFUMERIA

• **Venta Mayor y Detall** •



Cruz Blanca, 9 - Teléf. 37 07 32

MENGIBAR

Muebles ANTONIO

*Les desea unas felices Fiestas y
les ofrece su exposición de Mue-
bles en general, en Avda. General
Rodrigo, 46 - Teléf. 37 09 49.*



**Antes de contraer matrimonio
visite MUEBLES ANTONIO**



Mengibar

Bar VENUS

Dirección: GENARO ARBOLEDAS BELLON

Especialidades en:

- CALAMARES A LA ROMANA
- LOMO CON AJOS
- ALMEJAS
- CALLOS
- CARACOLES
- FLAMENQUINES
- RIÑONES

**¡Visítenos: Desayunará y almorzará
como en su propio hogar!**

Inmejorable ambiente para Bautizos, Comuniones,
Bodas y Banquetes

Flores de Lemus, 1 - Teléfono 22 67 70

J A E N

da ausente por un instante la meta que, a lo lejos, aguarda distante con un bagaje de aplausos y silencios.

Más abajo, unas suaves y rítmicas olas invitan a nadar, una especialidad que hermana el rítmico braceo con los ecos de un acompañado ballet.

En definitiva, todo un programa; todo un deseo que no persigue más objetivo que servir a Mengíbar. Y lograr la felicidad de Mengíbar será el premio más apetecible y ansiado. Por eso, ahí arriba, a la derecha, el blasón mengibareño, coronado por los aros olímpicos, y prendido en esos brazos fuertes e indestructibles que son las enseñas nacional y andaluza, se hace medalla, entre el olivo y el laurel, y queda expectante, dispuesta a colgar orgullosa junto al corazón de los que han sabido por medio del deporte servir a su patria chica.

Este, amigos mengibareños, es mi mensaje en esta ocasión.

Os auguro y deseo unas fiestas felices que, una vez más, a mí me cogerán lejos de nuestra geografía provincial. Sin embargo, tengo la esperanza de que mi portada, que ya es solamente vuestra, sirva para que algo salido de mis mejores afanes conviva y comparta estos días jubilosos de las fiestas en honor de Santa María Magdalena con vosotros, mis ya viejos y queridos amigos.

Un abrazo y un deseo inconmensurable de que el año que viene también pueda dedicaros unas torpes líneas y el puñado de trazos que dan vida a la portada.



VISPERAS

*Ya estamos cerca de Feria
«la Malena» está al llegar,
y las jóvenes preparan
un vestido que estrenar,
para sentirse bonitas
y salir a pasear,
que las noches de la Feria
vienen para enamorar.*

*Mengíbar también se siente,
mujer campñera, guapa,
que sabe lucir sus joyas,
con sencillez y elegancia.
Y las piedras de la Torre
brillan al oro del sol,
sobre faldas de olivares
y de trigales en flor.*

*Es su perfume, la brisa
del río Guadalquivir,
esencia de Andalucía
porque Dios lo quiso así.
Y en vísperas de la Feria
se viste cual novia blanca,
cuando revoca sus calles
de blancura inmaculada.*

*Y la cal es blanco armiño
en el manto de esta Dama,
reina entre todos los pueblos
de esta campiña dorada.
Que en tierras del Santo Reino
en seco y en vergel,
nuestro pueblo es lo más lindo
del término de Jaén.*

Angeles Lérica.

CERVEZAS DE CALIDAD

Mahou

El sabor auténtico de la Cerveza.
No se conforme: ¡¡Exíjala!!

Distribuidor: **Sebastián Zamora Torres**

Almacén: **Hijos de Juan Antonio Zamora Guerrero**

Teléfono 37 01 26 - M E N G I B A R

CIRCULO «LA PEÑA»

M E N G I B A R

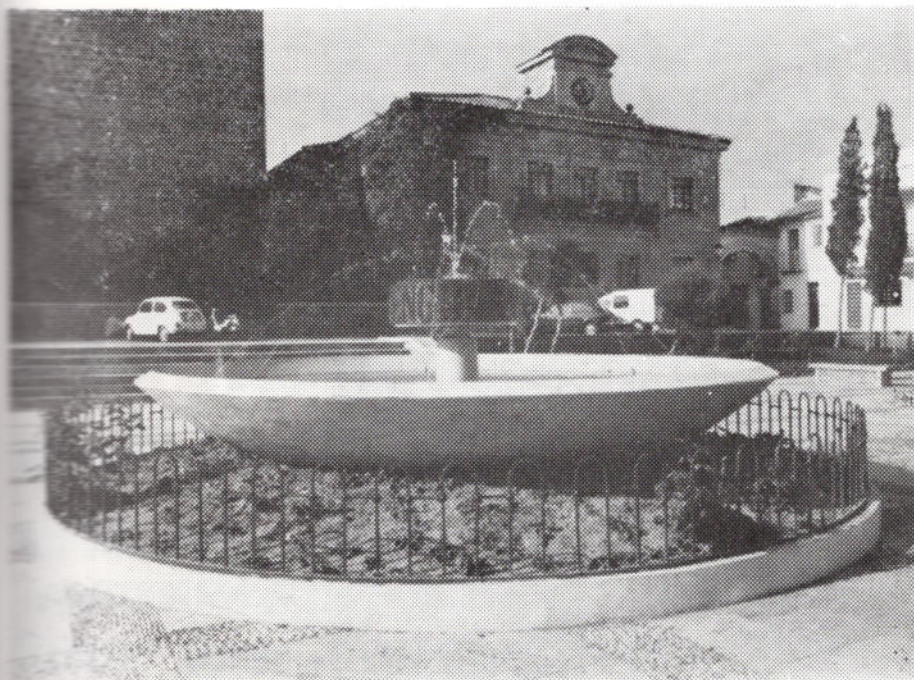
Servido por **MIGUEL GUZMAN MARTOS**



Les desea a sus clientes y amigos unas FELICES FIESTAS y les ofrece su especialidad en CHULETAS DE CERDO Y CORDERO; mariscos y tapas variadas.

¡¡ Visítenos y le garantizamos que repetirá su visita !!

La Directiva de este Círculo Recreativo Cultural desea a los Socios del mismo que pasen unas FELICES FERIA Y FIESTAS 1982.



Nuestra Labor en el Archivo Municipal

Concienciados por nuestro Profesor de Sociales de 8.º nivel, D. Sebastián Barahona Vallejo, del lamentable estado en que se encontraba el Archivo Municipal de Mengíbar, decidimos ayudarle en la difícil tarea de clasificación y ordenación de los legajos y documentos que, apilados en total desorden, se encontraban en las cámaras del Ayuntamiento. Hemos sabido que la causa fue por la última mudanza de este al que en la actualidad ocupa.

Esta primera tarea fue, quizás, la más difícil, ya que al mucho calor que hacía en esos días (era el mes de Julio pasado) se juntaba el polvo, por los muchos años que allí llevaban amontonados. Pero lo logramos y, una vez limpios, o casi limpios, los fuimos clasificando por años, en espera de trasladarlos a un lugar definitivo.

A principios del Curso que ha finalizado, otro grupo de alumnos de 8.º Nivel del Colegio Santa María Magdalena, decidimos continuar lo que el anterior grupo había iniciado. Se habían instalado estanterías metálicas en el local destinado a Archivo, y Manuel Gómez Medina, Archivero de este Ayuntamiento, nos esperaba todos los sábados para empaquetar, atar, y clasificar definitivamente todo el interesante legado de nuestros antepasados.

Hemos llenado cinco grandes estanterías. Han salido documentos de 1768 y siguientes, por desgracia muy pocos, y el resto de finales del siglo XIX hasta nuestros días. Se ha perdido mucho, quizá por ignorancia, quizá por los varios traslados de un local a otro, pero estamos seguros que también habrá habido otras muchas causas.

Creemos que nuestro trabajo ha sido interesante, que hemos aprendido mucho y sobre todo, esperamos que otros muchos podrán de esta manera investigar en la historia de nuestro pueblo de una forma ordenada.

Para finalizar este trabajo, ahí van nuestros nombres:

RAFAEL GIL GONZALEZ; FRANCISCO DELGADO SANCHEZ; LEONARDO ORTEGA LAGUNA; MANUEL GOMEZ GAMEZ; JOSE MANUEL RAMOS SANCHEZ; ANTONIO BARAHONA DEL MORAL; ANDRES SANCHEZ MEDINA; RUFINO PANCORBO CORTES; FRANCISCO ANTONIO MOYA ARELLANO; JOSE LUIS PEREZ TENORIO Y JOSE MARIA MEDEL AMIEVA.

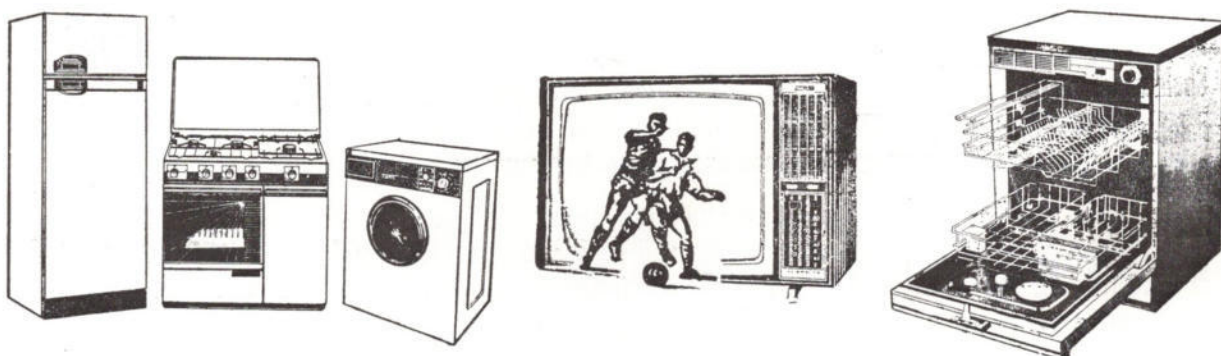
Mengíbar y Julio de 1982.

CRISTOBAL LOPEZ ACOSTA

Electrodomésticos **LOPEZ**

Distribuidor de tan prestigiosas marcas como:

**PHILIPS - ITT - BLAUPUNK - GRUNDIG - MINERVA
VANGUARD - SANYO - THOMSON - BRU - NEW POLL
LYNX - ZANUSSI - MEPAMSA.**



¡¡ GRANDES FACILIDADES DE PAGO !!

¡¡ VISITENOS SIN COMPROMISO Y LO COMPROBARA !!

Electrodomésticos **LOPEZ**

les desea a todos: ¡FELICES FIESTAS!

Plaza 29 de Octubre
Teléfono 37 07 27

M E N G I B A R

III convivencia fraternal de los mengibareños en Madrid.



Como en años anteriores, el pasado mes de Junio se celebró la ya tradicional convivencia entre unos 200 mengibareños y los residentes en Madrid. En total se reunieron alrededor de 800 hijos de Mengíbar que unieron sus "capachas" y vivieron un feliz día cuajado de recuerdos y añoranzas y aderezado con risas y lágrimas, estas últimas de alegría.

La Casa de Campo acogió bajo sus arboledas a este magnífico grupo de mengibareños que junto a sus paisanos no quieren dejar de sentir los sabores de su tierra. La Coral "Ossigi" dió el toque artístico y sentimental a la reunión. Todo se volvió vítores y aplausos.

Por parte de los mengibareños ausentes fue entregada una placa de plata a Don Miguel Medina Molina, Párroco, en la que agradecen la feliz idea de estos encuentros. Igualmente se hizo entrega de otra placa al Excmo. Ayuntamiento en la persona de Don Juan de la Chica Soler, Concejal de Sanidad, que lo representaba en dicho acto.

Surgió la idea de constituir en Madrid una "Casa de Mengíbar". Es una maravillosa idea. Adelante. Nuestra enhorabuena a los organizadores de este inolvidable día.

LA REDACCION.



Grupo de Teatro formado por alumnos del Colegio Público "Manuel de la Chica", que en el 2.º Certamen Provincial de Teatro Escolar celebrado en los Villares (Jaén), tras una simpatiquísima actuación con la presentación de la obra "El testamento del tío Nacho", han obtenido el 1.º premio a la mejor actriz infantil y accésit al Grupo.



Bar - Restaurante «OSSIGI»

JUAN ANTONIO SANCHEZ CUEVAS ofrece al público en general, experiencia y servicios junto a una inmejorable calidad en su nuevo local sito en Carretera de Bailén-Motril (nueva variante), Km. 310 - Hm. 2.



**Bodas, Comuniones,
Bautizos, etc.
a inmejorables precios**

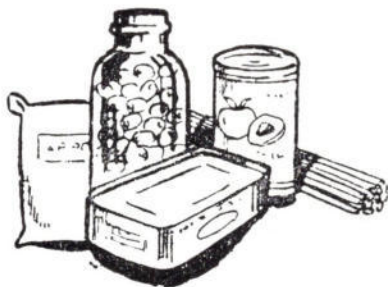
TERRAZAS CON MAGNIFICO AMBIENTE

Más de 3.000 m.² de aparcamiento particular

¡¡ Visítenos y encontrará lo que desea !! - Teléfono 37 09 15 - MENGIBAR

Lucas Martos Alarcón

COMESTIBLES



V. Protegidas, 17

Teléfono 37 01 46 - MENGIBAR

Talleres SANCHIS



EDUARDO MARTOS SANCHIS

Reparación de vehículos en general

Servicios: Renault, Talbot,
Citroën y Pegaso

Carretera Bailén-Motril, Km. 309

MENGIBAR

Los franceses en Mengíbar, según el "Diario de Jaén" de 1808

Por RAFAEL ORTEGA Y SAGRISTA

de la Real Academia de la Historia

En la revista «MENGIBAR» del pasado año de 1981, el Secretario General del Instituto de Estudios Giennenses, don Manuel López Pérez, tan documentado respecto a la invasión francesa en el reino de Jaén, ofreció un interesante trabajo sobre la batalla de Mengíbar, expuesto con claridad sistemática que lo hace comprensivo y ameno a todo lector.

Tal artículo me recordó ciertas notas que poseo desde hace mucho tiempo, tomadas de aquel primer periódico que vió luz en la capital del Santo Reino, denominado «DIARIO DE JAEN», cuyo número uno editado en la imprenta de don Manuel Doblas, tiene fecha de 14 de julio de 1808, terribles calendas que realzan la posibilidad y el valor de aquella publicación diaria que constaba de ocho páginas cada número.

Se iniciaba el «DIARIO DE JAEN», con la siguiente advertencia:

«Deseando esta suprema Junta —de seguridad pública— manifestar el esforzado patriotismo de este Reino en medio del terror de que ha sido ocupado, ha comisionado a uno de sus Secretarios para que con arreglo a los documentos que obran en la Secretaría, y demás noticias fidedignas que se recibieren, dé a la prensa este Diario en el que se refieran las ocurrencias actuales, y en seguida se hará una relación histórica de las Disposiciones más considerables de la Junta, desde el día 30 de mayo, concluyendo con los donativos y provisiones de Empleos».

A continuación de este texto, inserta una extensa sección con el título de «Ocurrencias actuales», que se mantuvo en todos los números de aquel curiosísimo periódico.

Y como sólo se trata aquí de recoger las referencias que hizo a la población de Mengíbar

y las acciones bélicas que en sus alrededores se produjeron contra los franceses, a ellas nos atenemos.

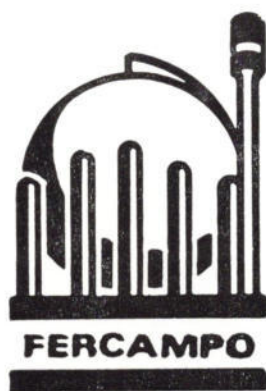
El primero de julio de 1808, una brigada francesa al mando del general Casagne, ocupó Jaén para abastecer a su ejército. Ante la resistencia popular, la ciudad fue saqueada, hasta el día 3, en que llegaron dos escuadrones de caballería del general Teodoro Reding a socorrer la plaza. Las fuerzas invasoras se vieron obligadas a replegarse hacia el norte sin haber conseguido los víveres y demás pertrechos que buscaban.

«La gran pérdida del enemigo —dice el DIARIO DE JAEN— la calculamos por los muertos que se han enterrado, que pasan de 200; y por los partes que nos comunican de las inmediaciones de Mengíbar, donde se han atrincherado los 700 hombres que quedaron, de los 1.500 que nos han invadido, resulta graduada su derrota en 500 hombres, entre muertos, heridos y extraviados, aunque ellos quisieron ocultarla quemando muchos cadáveres en las parvas del ejido de los molinos de viento, dejando así arruinados a muchos labradores».

En Mengíbar, pues, permanecieron los franceses desde la noche del 3 al 4 de julio, en que llegaron al retirarse de Jaén, hasta el amanecer del 14 siguiente, en que el brigadier Venegas los expulsó, haciéndoles atravesar el río Guadalquivir.

El «DIARIO DE JAEN» del viernes 15 de julio, informaba lo siguiente sobre el particular:

«El sargento graduado de alférez don Francisco Peña pasó ayer a saber de cierto la llegada de tropas nuestras a Mengíbar, y con efecto, ha encontrado hallarse allí 2.500 hombres con un obús y tres piezas más de artillería. Esta tropa es una parte de la división del señor



FERTILIZANTES
AGROQUIMICOS
SEMILLAS
AGROSERVICIO

FERCAMPO, S. A.

Delegación Provincial: Avda. Barcelona, 8 - Teléfono 22 37 86 - JAEN

Pone a disposición de los agricultores de Mengíbar y su comarca, su almacén situado en Carretera de Cazalilla, donde encontrarán todos los tipos de abonos, semillas e insecticidas, necesarios para sus cultivos

Distribuidor: **RAFAEL AGUILAR GARCIA**

Velázquez, 13 - Teléfono 37 01 31

MENGIBAR

Reding que se compone de 9.000 hombres con diez piezas de artillería, y según noticias estarán ya ocupando Cazalilla y Espeluy. Ayer mañana desalojaron nuestras tropas la gran guardia que tenía el enemigo en las alturas de Mengíbar, matándole cinco hombres y haciendo ocho prisioneros: toda esta referencia tiene muchos caracteres de cierta; más sin embargo la Junta ha comisionado al teniente graduado de capitán don Francisco Aparicio, para que pase a informarse de todo y traiga noticias circunstanciales».

El «DIARIO DE JAEN» del 16 de julio, se iniciaba con estas palabras esperanzadoras:

«Se aproxima el momento deseado de saciar nuestra justa venganza y tal vez el día del Triunfo de la Santa Cruz, y de la adorada Virgen del Carmen, será en los anales de Andalucía el más feliz y memorable.

Ha recibido la Junta las noticias más alagüeñas por sus Comisionados en Mengíbar y Arjonilla: antes de anoche llegó el Sr. Reding a Mengíbar con 7.000 hombres, y la tarde anterior había llegado el Sr. Venegas con más de 2.000; en esta división que tiene seis cañones violentos y cuatro de calibre de a 12, hay 200 paisanos solamente, y todo lo demás es tropa de línea.

El número de franceses situado en aquel campamento apenas llega al de 600; y un refuerzo que les venía de Andújar antes de ayer, huyó al instante que se encontró con nuestras tropas sin haber disparado ni un fusil».

En tan grave situación, ni el domingo descansaban los redactores del «DIARIO DE JAEN», que en su número del 16 de julio, incluía las ocurrencias que copiamos:

«Ya se han principiado a castigar las infamias cometidas en esta capital por esa vil canalla, que se atrincheró junto a Mengíbar.

Nuestra artillería rompió fuego ayer a las cinco de la mañana en las alturas más inmediatas al enemigo y antes de una hora éste se puso en retirada; volaron los nuestros en su persecución, y le obligaron a dejar fusiles y mochilas por el suelo para salvarse; habiéndose guarnecido en los chaparros de la deshesa que llaman de la Venta de don Juan, les atacó una división nuestra que había salido algunas horas antes, con dirección a las aturas de Jabalquinto para cortarles la retirada. En esta dehesa tenían los franceses un refuerzo de 2.000 hombres con artillería, y principió un choque muy reñido. Los nuestros, que todos estaban reuni-

dos, los desalojaron de varias posiciones, haciéndoles pasar el río de la Campana donde muchos desaparecieron; los persiguieron hasta los olivares de Bailén, y en sus inmediaciones lograron el grande triunfo de derrotar los coraceros y hacer prisionero a su comandante, pérdida la más vergonzosa para el enemigo, por tener su confianza en este cuerpo, a quien da el renombre de invencible.

Eran las doce del día y los franceses fortificados en una altura inmediata a los olivares de Bailén, no pensaron en acometer, y las tropas nuestras se restituyeron a Mengíbar.

Hemos tomado al enemigo una pieza de artillería y tres carros con ropa, vino y municiones, sin que tengamos noticias a cuanto pueda ascender su número de muertos y heridos, aunque sabemos es extraordinario. Nuestra pérdida ha sido sumamente corta, pues siempre éramos perseguidores y nunca perseguidos, así es que apenas habrán muerto unos quince; y aunque los heridos llegaran al número de treinta, se ha debido esta desgracia a la fatal equivocación de haber confundido a nuestra caballería con la francesa en un choque, en que el polvo y el humo no dejaban conocer.

Ha resultado herido el teniente coronel de Dragones de Numancia; un capitán de guardias walonas; un sargento mayor de los regimientos de Texas, y algún oficial.

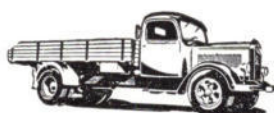
Todas estas noticias han sido comunicadas por el señor don Alonso Carrillo, individuo vocal de esta Junta Suprema, quien animado de su celo patriótico, pasó antes de anoche a presenciar el combate, acompañado de los capitanes don Mariano Lendínez, don Francisco Azofra, don Antonio Rodríguez y don Francisco Aparicio».

Todavía, el «DIARIO DE JAEN» de 18 de julio de 1808, recogía algunas noticias de la acción de Mengíbar:

«Sabemos que el enemigo, que quedó guarecido antes de ayer en una altura de resultas del ataque de Mengíbar, ha abandonado su posición y se replegó a Bailén; la división del señor Reding apenas lo supo, cuando se puso en marcha para perseguirle, y tal vez estará ya situada en este último pueblo. En la madrugada de hoy ha recibido una carta esta Suprema Junta, dirigida desde Arjonilla, por la que se confirman de nuevo todas las noticias dadas sobre los ataques del puente de Andújar y Mengíbar, añadiendo particularidades que no

Transportes MORAL

CORRESPONSAL DE AGENCIAS



Calle Vergara, s/n.
Teléfono 37 02 27

MENGIBAR

BODEGAS ARANDA

Sucesores de JUAN JOSE ARANDA HUERTAS

Santa Cruz de Mudela (Ciudad Real)

VINOS FINOS DE MESA



Agente de ventas: Hijos de MIGUEL DAMAS PEREZ

Distribuidor: SEBASTIAN ZAMORA TORRES

Reparto a domicilio llamando al Teléfono 37 01 26

MENGIBAR

se refieren por no desacreditar este DIARIO con relaciones de cosas que no están del todo acreditadas».

Después de aquel número, se interrumpe la publicación del «DIARIO DE JAEN», hasta el 24 de julio, dedicándose ya a recoger la memorable jornada de Bailén, y no vuelve a figurar el nombre de Mengíbar hasta el número del 8 de agosto de 1808, que inserta un «Elogio poético al Sr. don Teodoro Reding, general del ejército de Granada sobre la victoria que alcanzó de las tropas francesas en las inmediaciones de Bailén», entre cuyas estrofas, sin firma de autor, se dice:

*«Callo, sí, por ahora las hazañas,
que te hicieron ya célebre y famoso
al pie de las montañas que separan
del francés, nuestro ameno territorio;
y como transportado a las llanuras
de Baylén, de Mengíbar y el contorno,
al ver tus heriosmos admirado
de lo mismo que veo, y lo que toco,
por tu gloria, Reding, y en honor tuyo
se despliega mi musa...»*

Con el número siguiente del 9 de agosto de 1808, acaba la publicación del «DIARIO DE JAEN».

La explicación que se da es la siguiente:

«Reconociendo el editor que sus muchas ocupaciones no le permiten satisfacer todos los días sus gratos deos y los del público, cuando por otra parte no deja arbitrio para ello la penuria y escasez de noticias que suele advertirse algunas veces en esta ciudad, ha determinado reducir la publicación a dos días en la semana, que serán miércoles y sábado. Espera el editor se sirvan comunicarle noticias las personas que las tuvieren, para insertarlas si lo aprobase el Gobierno. Se admiten subcripciones en casa de don Josef de León, esquina a la plaza de Santa María, a diez reales cada mes, siendo de cuenta del subscritor forastero el porte del correo».

Desconocemos si se llevó a cabo la publicación bisemanal. Tenemos constancia de un «DIARIO EXTRAORDINARIO DE JAEN», fechado el 2 de septiembre de 1808. Por entonces apareció el titulado «CORREO DE JAEN», cuyo formato, tipo de letra y papel son idénticos al «DIARIO DE JAEN», por lo que deducimos que salió también de la imprenta de don Manuel de Doblas.

Y ante la imposibilidad de extendernos más, ponemos punto final a esta colaboración a la historia de Mengíbar, que estimamos de interés por ser inédita la fuente y las noticias que recoge.

El papel y cartón de esta Revista-Programa,
ha sido gentilmente donado por

Industrial Cartonera, S. A., de Mengíbar
Empresa del Grupo Torras Hostench, S. A.

Saldos JUANÍ



- ◆ Artículos para el bebé
 - ◆ Mantelerías
 - ◆ Confecciones
 - ◆ Géneros de punto
-

Calle Juan Santos Galindo, 1
Teléfono 37 01 89

MENGIBAR (Jaén)

FERNANDO MARTOS GOMEZ

Ultramarinos finos al por menor - Embutidos y chacinas selectos

Calle Cuartel Norte (El Cortao)

- Quesos todos tipos.
- Jamón deshuesado al corte.
- Cafés de importación.



- Conservas vegetales y de pescado.
- Bebidas todas marcas.
- Fruta selecta.

¡¡ Garantía absoluta en todos sus artículos !!

Atención: Casa Fernando tiene el gusto de ofrecer a su distinguida clientela su nuevo establecimiento, anexo al Cortao, en el puesto n.º 14 del Mercado de Abastos. - Servicio a domicilio - Teléfono 37 03 05

MENGIBAR

III Certamen Literario Local

Tenemos el honor de reproducir el trabajo ganador de dicho Certamen del que resultó de nuevo ganadora Doña MARIA SAMPEDRO BRAVO.

YO QUERRIA

A solas con mi conciencia, sentada a tu orilla estaba, cuando junto a mí pasaba el que todo producía.

¡Ay río Guadalquivir!, el de las aguas tranquilas, que pasas tan silencioso y en actitud distraída.

¡Cuántas vivencias encierras en tu seno!

¡Cuántas historias y sabiduría!

—¿Por qué no me cuentas algo de esta tierra de Mengíbar?

—Tú que has sido fiel testigo de tantos años de vida, de afanes, de ilusiones y experiencias compartidas.

—Dime algo, te lo ruego, para poder escribirlas.

Susurrando de contento me habló con gran alegría:

—Tómame papel y pluma, filósofa amiga mía.

—Yo he visto este pueblo niño. Yo he visto crecer a Mengíbar.

—Lo he visto moro y cristiano, ser muy pobre y ser muy rica.

—He visto a sus hijos incultos, que le negaban esa dicha.

—He visto hijos preclaros que han sido orgullo y valía...

—Su torre fue avanzada del moro en sus correrías.

—Desde ella vigilaban por si el cristiano venía.

—Después llegó D. Fernando, el Rey Santo de Castilla, que liberando a Jaén, dejó de ser ya cautiva...

¡Ay Mengíbar, bien amada!, lo que yo por tí haría; por verte rica y feliz y sin problemas de vida.

—Diles que luchen y esperen, que pronto llegará el día, que fecundaré sus campos con mi sangre que da vida.

—Diles que su tierra yerma, fértil será ese día y saciará de riquezas a su madre Andalucía...

—Diles que lo estoy esperando con ansiedad contenida, como la novia espera a su amado, poniendo en ello alma y vida.

—Adios, amiga poeta, cuántas cosas yo querría; salúdalos de mi parte y aquí te espero otro día...

—Vete tranquilo, mi amigo, que no faltaré a tu cita, pero mientras eso llega, yo quisiera para Mengíbar: Que todos sus anhelos se hicieran realidad y que llegase a ser emporio de riquezas, de paz y de trabajo; de entrega y amistad...

Quisiera ver tus campos, ahora yertos y secos, que mueren suspirando por su oasis bienhechor, convertidos en vergeles, henchidos de riquezas, donde se holgara tu heroico labrador...

Quisiera ver tus hijos, que antaño abandonaron su patria chica con pena y con dolor, marchando a otros lares en busca del sustento, que su pobre madre con pena les negó...

Quisiera verlos a todos, contentos regresar volver hacia su pueblo, volver hacia su hogar, tornar a sus raíces y al fin descansar en la tierra que ellos aman de verdad...

Quisiera para tí un mundo donde no existieran ni Judas, ni Caínes, ni odios, ni maldad; un mundo de sonrisas, de pájaros y flores, de niños que jugaran contentos hasta el final...

Todo esto yo quisiera, Patrona de este lugar María, la de Magdala, «la pecadora» de allá, con un corazón tan grande, con un alma sin rival, que amaste, amaste tanto... que conseguiste al final, por amor rendir al cielo y llegar hasta el altar.

Julio de 1982.

CONSTRUCCIONES PANCORBO Y MEDINA

CONSTRUCCION, PROMOCION Y VENTA DE PISOS



Almirante Carrero Blanco, s/n. - Teléfonos 37 10 29 y 37 10 30

MENGIBAR

BAR ANDALUCIA

Francisco López Sánchez

Exquisitas y variadas tapas



● Le desea Felices Fiestas,
a su distinguida Clientela

Crtra. Bailén-Motril, 11 - MENGIBAR (Jaén)

Transportes **LOPEZ**

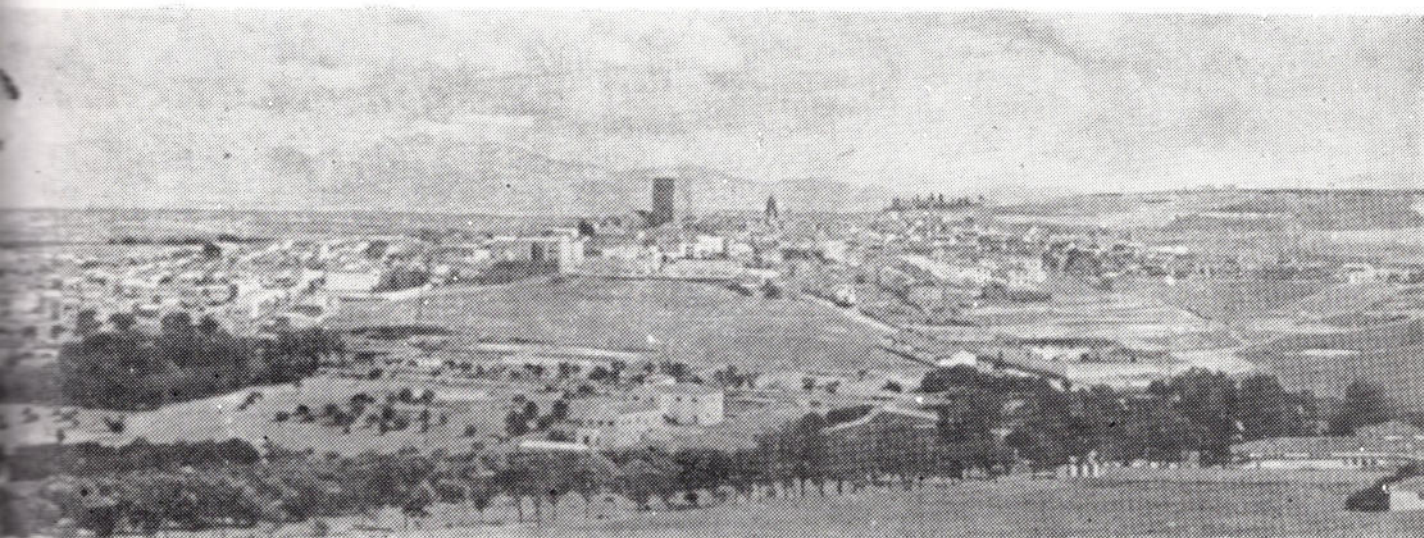
Tomás López Sánchez

Transportes por Carretera
y Servicios de Cisterna de Agua



Calle Vista Alegre, 6
Teléf. 37 10 24

MENGIBAR (Jaén)



PANORAMICA DE MENGÍBAR

ESTE ES MI PUEBLO

*Mengíbar, que entre cerros y cañadas
crecen tus fecundos olivares
y tus senderos alfombran
sus cebadas y trigales.*

*Tu Torre siempre está alerta
es tu más fiel vigilante
es orgullo de tus gentes
y la admiran visitantes.*

*Tu Agricultura e Industrias
están en alza constante
supiste siempre elegir
a tus sabios gobernantes.*

*Con tus tres hermosos ríos
das de beber a tus tierras
riegas tus hermosos campos,
reverdecen tus praderas.*

*Eres un bonito Pueblo
con muy nobles tradiciones
pues son tus Cruces de Mayo
quienes te dan gran renombre.*

*Si cada año salvaras
una, como se hace en Valencia
quizá te conocerían
por: «Jardín de la Belleza».*

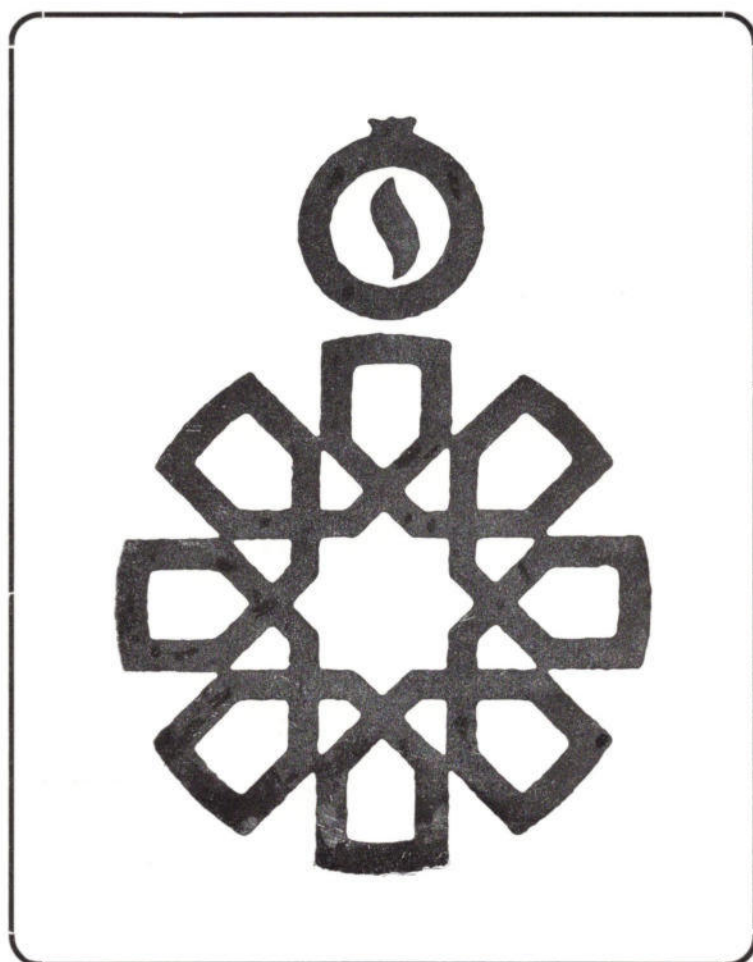
*Eres bonita y señora
te apellidan por «La Blanca»
no hay un Pueblo como tú
pues no hay quien tenga tu planta.*

*Tus mujeres te embellecen
y adornan con sus brocados
son heraldos que ya anuncian
que La Malena ha llegado.*

*Muchos pueblos tiene España
no como tú, tan fecundos,
pero aún así si lo fueran
siempre serás para mí:
EL MEJOR PUEBLO DEL MUNDO.*


J. García Lérica.

El papel y cartón de esta Revista-Programa, ha sido gentilmente donado por
Industrial Cartonera, S. A., de Mengíbar, Empresa del Grupo Torras Hostench, S. A.



LA GENERAL



**CAJA GENERAL DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD DE GRANADA**

Saludo de la Comisión de Fiestas

Un año más, al frente de esta Comisión de Festejos, me dirijo al pueblo de Mengíbar, para darle las gracias por todas las molestias que hemos podido causarles y que todos han sabido sobrellevar. Este es el cuarto año que llevamos al frente de este Ayuntamiento. Esta Corporación habrá tenido sus errores que el pueblo sabrá dispensarnos y nuestras virtudes que el pueblo juzgue en su conciencia.

En vísperas de celebrarse las Fiestas del año 1982 en honor de Santa María Magdalena, la Comisión de Fiestas, os desea la mayor felicidad en estos días, lo mismo a los residentes que a los ausentes.

Hemos hecho todo el esfuerzo posible, para que estos días resulten los más gratos y felices para todos. Que «La Malena» sea el símbolo de amistad entre todos los mengibareños y personas que nos visiten en estos días.

Pidamos a Santa María Magdalena, que la Corporación que nos suceda en este caminar de nuestro pueblo, lo haga con el acierto y la dedicación que los mengibareños se merecen.

En nombre de esta Comisión de Fiestas os deseo la mayor felicidad y pido a «La Malena» que este pueblo que tanto queremos todos nos colme con los mejores frutos y que ella ante el Altísimo pueda redimirnos.

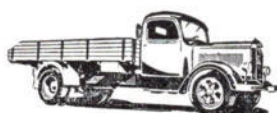
Me despido dándole las gracias a las Comisiones de trabajo que conmigo al frente de ellas, hemos puesto todo el empeño, acción y cariño para que durante estos cuatro años, hayan salido estas Fiestas lo mejor posible.

Muchas gracias; Comisión de Fiestas y pueblo de Mengíbar.

El Presidente,
JUAN DEL MORAL GARRIDO

Hermanos Torres Navarro

Transportes, Frutas y Hortalizas
Venta al por mayor y detall



Reparto de Aceitunas a domicilio

- MERCADO DE ABASTOS N.ºs 45, 46, 47, 48 y 49 -

Almacén en Travesía Ctra. Bailén - Teléf. 37 00 36

DOMICILIO: Vista Alegre - Teléf. 37 09 24

MENGIBAR

Café-Bar MI CASA

CRISTOBAL CHICA LOPEZ

El Bar de las Raciones y mejores condiciones,
con su estupendo Salón Climatizado y sus servicios
exquisitos para Bodas, Comuniones, Bautizos y Reuniones

Igualmente le ofrece su nuevo local
Terraza del Parque en Avenida 25 Años de Paz

Avenida de José Antonio, 33
(Frente al Mercado de Abastos)

Teléfono 37 07 04

MENGIBAR

Programa Oficial de Feria y Fiestas 1982

VIERNES, 16

A las 22,30 horas.—Actuación de la Compañía de Teatro Popular que pondrá en escena la obra: «Los buenos días perdidos» de Antonio Gala. Premio Nacional de Teatro, Espectador y Crítica. Con Julia Martínez, Ramiro Oliveros y Nicolás Dueñas, entre otros.

SABADO, 17

A las 20,30 horas.—Comienzo del Gran Trofeo Cuadrangular de Fútbol entre los equipos Andújar y Torredonjimeno.



DOMINGO, 18

A las 20,30 horas.—Continuación del Trofeo cuadrangular de Fútbol en el que se enfrentarán los equipos de Mengíbar y Villargordo.

LUNES, 19

A las 22,30 horas.—Actuación de la Compañía de Teatro Pablo Sanz-Asunción Villamil que pondrá en escena la obra: «Mi mujer, el diablo... y yo» de Carlos Llopis. Sainete de la vida cotidiana. Con Pablo Sanz, Asunción Villamil y Lola Lemos, entre otros.

MARTES, 20

A las 22 horas.—Inauguración Oficial del alumbrado extraordinario instalado en el Real de la Feria.

A las 22,30 horas.—Actuación de la Compañía de Teatro Pablo Sanz-Asunción Villamil que pondrá en escena la obra: «Celos del aire» de José López Rubio.

MIERCOLES, 21

A las 10 horas.—Gran Concurso Infantil de Pintura al aire libre. Se cita a todos los concursantes en la plaza del Caudillo. Patrocina la Comisión de Cultura de este Excmo. Ayuntamiento.



A las 12 horas.—Principio de las Fiestas con repique general de campanas, disparo de cohetes y elevación de globos y fanticos.

A las 20 horas.—Desfile de una comparsa de Gigantes y Cabezudos, recorriendo las principales calles de la población acompañados de la Banda de Cornetas y Tambores del Hogar Juvenil.

A las 22,30 horas.—Juegos florales en la Plaza del Caudillo, con la coronación de la Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor. A continuación Pregón Oficial de Fiestas 1982 a cargo de D. Andrés Párraga Vilchez, hijo de Mengíbar. Seguidamente actuará la Coral «OS-SIGI» interpretando los himnos de Jaén y Mengíbar.

A las 23,30 horas.—Quema de una bonita colección de fuegos de artificio en la Plaza del Caudillo a cargo de la conocida y acreditada pirotécnica Nuestra Señora de Fátima, de Martos.



A las 24 horas.—Inauguración Oficial de la Caseta Municipal instalada en el bello recinto del Parque Infantil D. Juan de la Rosa por las Autoridades acompañados de las Reinas de las Fiestas con sus Damas de Honor.

Modas
MARPE



MENGIBAR

**«DERBI» ha sido,
es y será siempre
calidad.**



MANUEL LOPEZ LOPEZ

Servicio Oficial:

DERBI - BULTACO

DUCATI - RIEJUS

ZUNDAPP

C/. Bailén, 6 - Teléfono 37 07 82

MENGIBAR

Estudios fotográficos

Salvador

**Reportajes de Bodas
y Comuniones**



C/. Manuel de la Chica - Teléf. 370233

Mengíbar



**TALLER
LUIS
MARVI**



Luis Martínez Violat

● **Carpintería Metálica y
de Aluminio.**

● **Cerrajería Artística, Forja
y Maquinaria Agrícola**

Les desea unas FELICES FIESTAS

**Travesía Virgen de la Cabeza, s/n.
Teléfono 37 03 16**

MENGIBAR (Jaén)

JUEVES, 22

A las 8 horas.—Diana por la Banda de Cornetas y Tambores del Hogar Juvenil de esta Localidad.



A las 12 horas.—Gran carrera de Cintas Infantil en la Plaza del Caudillo, con Trofeos para los vencedores.

A las 13 horas.—Tradicional Homenaje al Ausente en el Ayuntamiento.

A las 20 horas.—Gran Final del Concurso Local de Ajedrez en los locales del «Círculo La Peña».

A las 20,30 horas.—Procesión con nuestra excelsa Patrona Santa María Magdalena desde la Plaza de su mismo nombre hasta la Plaza de los Mártires donde tendrá lugar la Ofrenda Floral por las niñas y niños de nuestra Localidad ataviados con trajes regionales.

A continuación celebrará la Santa Misa en la citada Plaza nuestro Párroco D. Miguel Medina Molina. Quedan invitados todas las Autoridades y Pueblo de Mengíbar.

A las 21,30 horas.—Gran Final del Trofeo Cuadrangular de Fútbol entre los equipos vencedores de la 1.ª y 2.ª eliminatorias. Se servirán cerveza y bebidas fresquísimas.

A las 23 horas.—III Gran Noche Flamenca en la Plaza del Caudillo. Cantan:

Rocío de Lopera.

Marcial Caballero.

Claudia Rubio.

Guitarra: Antonio Gómez.

Habrà una actuación especial del conjunto Retama, especialista en temas flamencos.

Gran Concurso de Flamenco. Se admitirán las inscripciones hasta las 22 horas en punto.



A las 24 horas.—Verbena popular en la Caseta Municipal situada en la Plaza del Caudillo. Actuará la gran Orquesta «Brasilia Carnaval». Concursos de baile.

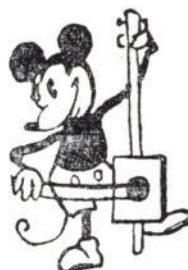
VIERNES, 23

A las 11 horas.—Carreras de Sacos, cucañas y otros concursos infantiles en la Plaza 18 de Julio con valiosos premios para los vencedores.

A las 19,30 horas.—Gran Carrera Ciclista Marcha Lenta, en la Plaza del Caudillo con valiosos premios para los vencedores. Patrocina D. Santiago Barranco.

A las 20 horas.—Gran Final de Dominó en los locales del Hogar del Jubilado, sito en Avda. de San Pedro.

A las 21,30 horas.—Gran actuación en la Plaza del Caudillo de las Marionetas Gigantes de hilos de César Linari que pondrá en escena y dedicada exclusivamente para los niños de Mengíbar y totalmente gratuito: «Blancanieves». Patrocinado por la Comisión de Cultura de este Excmo. Ayuntamiento.



A las 23 horas.—Actuación en la Plaza del Caudillo del Grupo Rociero «Los Romeros de Sierra Morena». En el intermedio tendrá lugar el II Concurso Local de Sevillanas.

A las 24 horas.—Verbena Popular en la Caseta Municipal instalada en la Plaza del Caudillo en la que se celebrarán simpáticos concursos.

SABADO, 24

A las 18,30 horas.—Gran Concurso de Hípica que se celebrará en el Recinto Deportivo Municipal, con la participación de renombrados jinetes.

A las 19,30 horas.—III Gran Prueba Local de habilidad con moto en Marcha Lenta, con cronómetro. Se celebrará en la plaza del Caudillo. Será necesario para inscribirse el presentar la Licencia de conducir. Habrá valiosos premios para los vencedores.

Dolores Aguilar Olmo

(Antiguo Taller Hnos. de la Chica Saeta)

TALLER DE CARPINTERIA,
HERRERIA Y FORJA
ARTISTICA



TRABAJOS GARANTIZADOS

Carrero Blanco, s/n. — Teléfono 37 08 57

MENGIBAR

JOSE

MACHUCA POLAINA

PANADERIA

El más rico y extraordinario
Pan que se elabora



Avenida de San Pedro Apóstol, 8

Teléfono 37 00 55

Mengíbar

Luis

Martínez Ruiz

Reparación en general
de automóviles

Especialidad en
Seat, Renault y Citroën

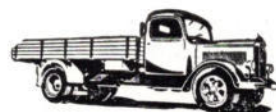
Calle Bailén, 13 - Teléfono 37 07 80

MENGIBAR

JUAN RAMIREZ JIMENEZ

Almacén de materiales
de construcción

TRANSPORTES



Calle General Reding, 19

Teléfono 37 10 07

Mengíbar

A las 22 horas.—Actuación en el recinto abierto de la Caseta Municipal de la Plaza del Caudillo de los Coros y Danzas de la Asociación Lola Torres. En el intermedio actuará la Rondalla Infantil de Villanueva de la Reina.

A las 24 horas.—Gran Cena Andaluza en los jardines de los Sres. de la Chica Casinello, servida por la dirección del Café-Bar Avenida II.

DOMINGO, 25

A las 7 horas.—Gran Concurso de Pesca con caña en el río Guadalquivir, de ámbito interprovincial, con grandes premios para los vencedores. La convocatoria se realizará en el Café Bar MENXI y las bases del Concurso se aclararán en folleto de mano.



A las 9 horas.—Gran Concurso de Arada: Los detalles del lugar y bases del presente concurso se aclararán en folleto de mano.

A las 18,30 horas.—Gran Concurso de Hípica en el Recinto Deportivo Municipal.

A las 23 horas.—Entrega de premios de los diferentes concursos en la Caseta Municipal.

A las 24 horas.—Gran Traca Valenciana que pondrá fin a las Fiestas.

NOTA.—Durante estas Fiestas y al igual que se ha venido realizando en anteriores años, se organizará una Tirada de Plato para los tiradores locales, patrocinada por la Sociedad de Cazadores de esta Localidad.

En página aparte vienen anunciadas las tiradas tradicionales de Plato Diurno, Plato Nocturno y Pichón.

La primera de los Locales se aclarará en folleto de mano.

Mengíbar y Julio de 1982.

LA COMISION DE FESTEJOS:

María Dolores Lérida Torres. Atanasio Medina Pérez. Francisco del Moral Garrido. Tomás Pérez López. Maite Gutiérrez Sánchez. María Teresa Mata Medina. Ani Tere Beltrán Fernández. Miguel Polaina Soca. Juan de la Chica Soler. Santiago Barranco Barranco. Jesús López Moral. Alonso Martínez Párraga. Francisco Muñoz Berdonces. Juan Alcázar Polaina. Felix Babiano Barba. Juan Criado Martos. Miguel Medina Molina. Manuel Criado Bailón. Esperanza López Olid. Matías Camacho Serrano.

El Presidente: Juan del Moral Garrido.

El Secretario: Antonio Pérez Carretero.

V.º B.º El Alcalde: Antonio Barahona Vallengillo.

TIRO DE PICHON

MIÉRCOLES, 21 de Julio - 5,30 de la tarde
Pichones 4 (tres ceros) (Distancia 25 metros)

PREMIOS:

- | | | |
|------|---------------------|-----------|
| 1.º | copa y 10.000 Ptas. | |
| 2.º | copa y 7.000 | » |
| 3.º | copa y 5.000 | » |
| 4.º | copa y 4.000 | » |
| 5.º | copa y 3.000 | » |
| 6.º | copa y 3.000 | » |
| 7.º | 2.000 | » |
| 8.º | copa y 3.000 | » (Local) |
| 9.º | copa y 2.000 | » » |
| 10.º | 1.000 | » » |
| 11.º | Trofeo (Junior) | |

TIRO AL PLATO

SABADO 24 de Julio - A las 10,30 de la noche
(NOCTURNO)

Platos 20 (amarillos) Inscripción 600 Ptas.

PREMIOS:

- | | |
|-----|---------------|
| 15 | Copas Trofeos |
| 6 | Jamones |
| 500 | Cartuchos |

Organiza: **ARMERIA VARGAS**

Teléfono 69 29 10 - LINARES

Campo de Tiro: Bar-Restaurante "OSSIGI", en Ctra. Bailén-Jaén (nueva variante)

¡Lo tenemos todo
seleccionado en.,.

UNA GIGANTE TIENDA DEL VERANO



- BEBE Y CONFECCIÓN INFANTIL
- TRAJES DE BAÑO
- ARTICULOS DE VIAJE
- CAMISAS Y PANTALONES
- TEJIDOS ALTA COSTURA
- BOLSOS Y COMPLEMENTOS
- CORSETERIA Y LENCERIA
- TAPICERIA Y VISILLOS
- ARTICULOS PLAYA Y CAMPO
- DISCOS Y DEPORTES

¡Todas las últimas novedades a punto
para que usted elija en sólo una visita!

SESENTA TIENDAS EN UNA SOLA

La Feria de la Malena

*En Mengíbar yo nací
a la sombra de su torre,
en un pueblo de Jaén
de mi Andalucía noble.*

*Entre olivares y campiñas
mi infancia yo la pasé,
en la Cruz Blanca jugaba:
¡siempre lo recordaré!*

*Por azares de la vida
de Mengíbar yo marché,
con el pasar de los años
nunca yo a tí te olvidé.*

*A esas gentes sencillas
nobles y trabajadoras,
que cuando llega su Feria...
«suben la yegua a la torre».*

*Nos dicen que somos burros
porque hablamos con la zeta,
olvidan el abecedario:
¡esa es su última letra!*

*Es de ser un buen nacido
el querer siempre a su pueblo,
yo me siento orgulloso
que me llamen mengibeño.*

*Conque animaros paisanos
que ya llega la «Malena»
y brindar por los ausentes
con corazón y con fuerza,
yo desde Castellón os digo
¡VIVA MENGIBAR Y SU FERIA!*

Vicente Moya

Añoranza

*No corrais gentes sencillas
quedáros en vuestros pueblos,
no buscar la capital
que os meteís en el infierno.*

*Donde todos van deprisa
donde todo el mundo corre
donde no hay una sonrisa
porque nadie se conoce.*

*Quedáros en vuestros campos
escuchar los ruiseñores,
que cantan con alegría
cuando ven crecer las flores.*

*No soñar con mundos nuevos
no buscar más horizontes;
donde las estrellas brillan
es encima de los montes.*

*Aquí casi no las vemos
ni oímos los ruiseñores,
los cantos que aquí oímos
son ruidos de motores,
que no nos dejan vivir
ni de día ni de noche.*

*No es importe cuando vamos
llevando muy buenos coches,
van cargados de nostalgia,
sentimientos y sudores.*

*Es el precio que pagamos
por buscar nuevos horizontes,
os lo dice un buen amigo
que dejó su pueblo noble.*

Vicente Moya

El papel y cartón de esta Revista-Programa,
ha sido gentilmente donado por

Industrial Cartonera, S. A., de Mengíbar
Empresa del Grupo Torras Hostench, S. A.

industrias Jareca

- ◆ TERRAZOS
- ◆ PIEDRA ARTIFICIAL
- ◆ MODULOS DE HORMIGON PARA FACHADAS.
- ◆ PAVIMENTOS HIDRAULICOS
- ◆ MATERIALES DE CONSTRUCCION

Saludamos a nuestros clientes, amigos y colaboradores en Mengíbar, deseándoles disfruten con alegría las presentes Feria y Fiestas de "La Malena".

C|. Marroquies Bajos, sn. - Teléfono 25 28 43
Apartado 224 - J A E N

El quinto jinete: La polución

*La que ya en otra ocasión
versificó sobre «un gallo»
y que yo no más leerlo
aplaudí sin más reparos
vuelve de nuevo al Programa,
esta vez por otro caso.
Resulta que su fachada
por ser ámplia y espaciosa
y del todo conveniente
en aparcar «sus carrozas»
se está empeñando la gente.
Y ella dice, (y con razón):
¡Que las «diño»!, ¡que me ahogo!,
esos escapes malditos
con sus gases asfixiantes
se empeñan..., ¡y lo consiguen!
en matarme de un sofoco.
A la vera de mi puerta
no me puedo ni sentar
pues los chóferes malditos
llegan y ¡hala! a aparcar.
Y repite sin sosiego:
Es que me quitan la luz,
es que no puedo salir,
es que no hay quien lo resista.*

*Y aunque yo he solicitado
chapa para prohibición
pagando como es de Ley,
con muy buenas palabricas
y sin darme otra opción
ya me lo han denegado.
Ella culpa a U.C.D.
y a todo el Ayuntamiento
y allí dicen: «Señorita,
no se le puede poner
eso que Vd. solicita,
lo prohíbe el Reglamento».
Que a quién me estoy refiriendo
os estareis preguntando,
pues a modo de acertijo
yo os reto a averiguarlo:*

*«Es agradable en su trato;
al hablar quizá se cuela,
por lo que larga de trapo.
Muy prestigiosa en el arte,
incluso a algunos corteja
y firma siempre sus obras
con este anagrama: GREPA».*

MUTIS

Marchen... una de kioscos

*Erase que se era
un kiosco saltarín,
que una mañana cualquiera
a la Venta quiso ir.
Quiso ver pasar los coches
en la puerta de Pedrín,
sin saber que por su causa
se armó la de San Quintín.
Cuantas idas y venidas
de Rafael y Pedrín,
que si el Notario, el Alcalde
y también algún Edil.*

*Mas todo quedó en borrascas
el agua al río no llegó,
y como preñado estaba
el buen kiosco... parió.
Tuvo a dos hijos famosos
a uno «caracol» llamó,
el otro mucho más raro
hasta con «rabo» nació.
Los kioscos de mi pueblo
son tan famosos señores,
que hasta sirvieron de slogan
en las pasadas elecciones.*

A. M. P.

Polaina

CONFECCIONES: José Antonio, 9 - Teléfono 69 34 13

TEJIDOS: Los Castillos, 12 - Teléfono 69 29 05

TAPICERIAS: Peral, 33 - Teléfono 69 30 64

MODA JOVEN: Pasaje Generalísimo, 21 - Telf. 69 25 51

¡¡Próxima inauguración: **POLAINA-SELECCIÓN!!**

L I N A R E S

TRAVIMETA, S. A.

LINEA DE VIAJEROS

Concesionario:

La Carolina - Jaén y Sorihuela del Guadalimar - Jaén

EXCURSIONES



Velarde, 34

L I N A R E S

Delegado en Mengíbar: D. TOMAS ANTONIO MOYA MEDINA

Erase una vez...

(NOSTALGIA POR UNA PIPIRRANA)

Erase una vez, en vísperas de «LA MALENA», cuando llegó la oportunidad esperada por los sobrinos, de hacer una excursión para bañarnos y merendar. Catorce fueron los muchachos y dos los mayores, los que en torno a dos lebrillos de contenido hortícola y aderezada con el buen aceite de la tierra, nos dispusimos a dar satisfacción a nuestro deseo de «comer pipirrana».

Erase esta vez, a la orilla de un gran río que con un caudal respetable y un agua limpia, los que nos deleitábamos zambulléndonos en su corriente, tanto mengibareños como los que no lo somos, pero que nos sentimos identificados, como si lo fuéramos de nacimiento.

Erase también un camión bastante maltrecho, acostumbrado en su «marcha atrás», a romper las vallas de las casas de la estación del F.F.C.C., con el que nos trasladamos a la orilla de aquel que fue gran río, EL GUADALQUIVIR, con la muchachada y los ingredientes superabundantes para hacer la pipirrana.

Erase uno, el único de la familia que no es andaluz, pero que admira sobremanera la pipirrana, aquella que preparaba la abuelita ANA, a

la que le debe su afición a tan succulento manjar, desconocido como tantas cosas en otras regiones, y que aquella mujer incansable hacía tan primorosamente.

Erase además BONOSO, el artífice de la pipirrana, el que hizo posible que los muchachos hambrientos, se saciaran de comer con el apetito propio de su edad, que si en principio la cantidad parecía excesiva, a medida que transcurrían los minutos, en los lebrillos iba disminuyendo el contenido, quedando al final totalmente vacíos.

Era una delicia contemplar a la «gente menuda», hoy ya son hombres y algunos padres, como ingerían aquella merienda vulgar pero deliciosa, de igual forma que hoy lo recuerdan y que volverían a repetir, pero sin poder gozar del baño que se dieron en EL GUADALQUIVIR.

Y por haber sido una tarde de vísperas de la patrona de Mengibar, SANTA MARIA MAGDALENA, mi recuerdo y mis mejores deseos de felicidad para todos los mengibareños.

¡FELICES FIESTAS Y VIVA MENGIBAR!

C. Fraile Nieva.



MENGIBAR DESDE LA ERMITA DEL SEÑOR DE LAS LLUVIAS

MENGIBAREÑOS

INONSA, S. A. comunica a toda persona que desee adquirir una vivienda de Protección Oficial unifamiliar de las que esta Empresa está construyendo, que a partir de esta fecha comenzaremos una nueva etapa de ventas con todas las facilidades necesarias para que Ud. pueda ser propietario de su vivienda-chalet cómodamente. Consulte..., consulte los precios y facilidades de pago. No deje de hacerlo y comprobará cómo le vendemos una vivienda con tan sólo

200.000. - Ptas. de entrada

y mensualidades de **20.000. - Ptas.**

Información y venta:



inonsa,^{s/a}
Empresa Inmobiliaria

Avenida de Madrid (Edificio Parque)

J A E N

MENGIBAR Y SUS TRADICIONES



1.º Premio: 25 000 Ptas. - C/. José Torres Martínez



Grupo de Danzas, dirigido por D.ª Esperanza López Olid, que actuaron ante el pueblo en la noche del 3 de Mayo.



El Excmo. Sr. Gobernador Civil, en el uso de la palabra, con motivo de la entrega de premios en la noche del 3 de Mayo. Presiden con el mismo el Ilmo. Sr. Delegado de Cultura, el Ilmo. Delegado de Hacienda y el Sr. Alcalde, acompañados de sus dignas esposas.



2.º Premio: 20.000 Ptas. - C/. Juan XXIII



3.º Premio: 15.000 Ptas. - C/. Señor de las Lluvias

Autoservicio **SUPER-CHICA**

Almacén de Coloniales



Plaza 29 de Octubre, 6
Teléfonos 37 07 07 - 37 08 28

MENGIBAR

Construcciones

Manuel Mimblera Medina

— OBRAS EN GENERAL —



AVENIDA GENERAL RODRIGO, 57
TELEFONO 37 07 11

Mengibar

CAFE - BAR

“FELIPE”

Vinos y Cerveza
Café y Licores
Especialidad en Jamones



Ctra, Bailén-Motril - Teléf. 37 02 04

MENGIBAR

ORIGEN DEL CEMENTERIO MUNICIPAL

La investigación en el Archivo Parroquial me ha servido para conocer muchos datos, detalles y circunstancias que, analizados con detenimiento y profundidad, nos servirán para conocer mejor nuestra historia. Por desgracia no está completo y faltan algunos Libros. Así, no existe el de Fábrica, el de Casamientos empieza en 1624, el de Bautismos, en 1790 y el de Defunciones, en 1831.

Manejando el de Casamientos, llegué al año 1834 y observé algo raro. Sólo había habido un casamiento en todo el año y no faltaban hojas al Libro. Esto me extrañó bastante, ya que si lo comparaba con años inmediatos, no tenía más remedio que pensar que algo anormal había sucedido. Así:

Años	Número de Casamientos
1831.....	11
1832.....	12
1833.....	8
1834.....	1
1835.....	5
1836.....	14

Consulté monografías históricas y encontré que efectivamente, tal como sospechaba, ese año hubo Cólera en Andalucía y por consiguiente había llegado a Mengíbar.

Me fuí al Libro de Defunciones y me encontré con los siguientes datos, que quiero que Vdes. mismos comparen:

NUMERO DE DEFUNCIONES

Años	Enero	Febr.	Marz.	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agos.	Septi.	Octu.	Novi.	Dicie.	Total
1832	5	3	3	4	6	2	2	2	4	5	3	2	41
1833	2		2		2	8	4	4	5	3	3	4	37
1834	2	2	3	3	4	51	19	2	3	6	12	3	110
1835	4	4	3	4	6	3	5	5	4	5	2	3	48
1836	5	3	2	3	4	3	6	2	7	3	6	4	48

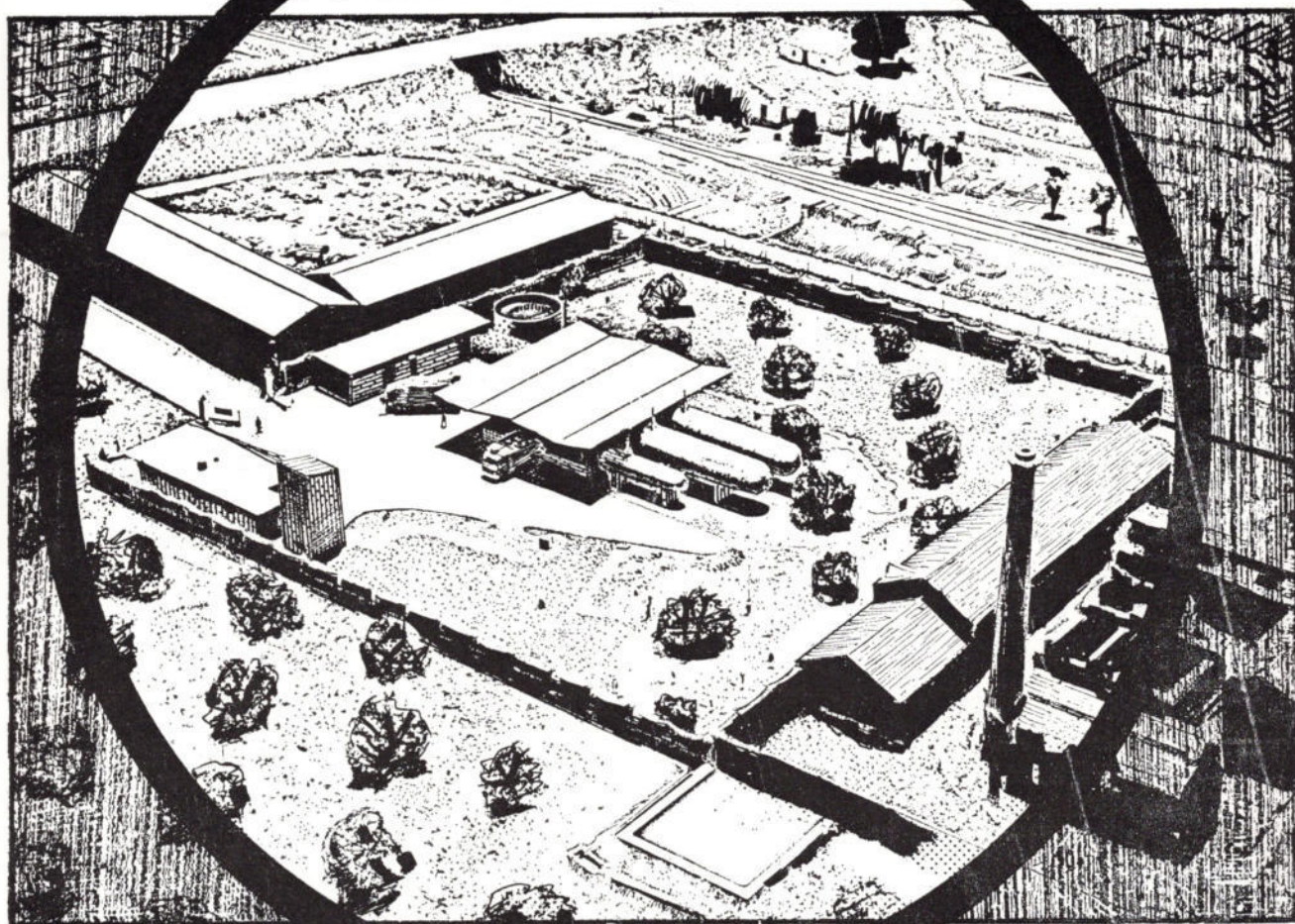
Los datos son bastante elocuentes. La epidemia de Cólera Morbo, tras un período de incubación, había ocasionado 93 víctimas en Mengíbar, que suponía un 5'7 % de su población, ya que contaba con 1.606 habitantes y 303 casas. Los síntomas de esta terrible enfermedad consistían en vómitos y diarreas con los que el enfermo perdía rápidamente una cantidad muy elevada de agua. Estos síntomas podían presentarse tan rápidamente que el enfermo sucumbía en pocas horas, antes de que fuese posible socorrerlo. Debido a la gran pérdida de agua, la piel del enfermo se arrugaba, la cara se ponía demacrada, la nariz se afilaba y la temperatura bajaba más que en todas las demás enfermedades.

Contra ella poco se podía hacer, por no decir nada. Las condiciones higiénicas y sanitarias eran nulas y los conocimientos médicos insuficientes. Normalmente no se permitían entradas ni salidas del pueblo, con el fin de que no se propagara a otros lugares y sólo les quedaba a aquellas gentes como remedio rezar y sacar en Procesión al Santo de su devoción. Se recibía estiocamente la muerte y hubo, en esta ocasión, en Mengíbar, familias donde la epidemia se llevó a casi todos sus componentes. La brevedad de este artículo no permite dar la relación de las víctimas. Sin embargo, nos dará una idea de la trágica situación, el hecho de que en el mes de Junio del citado año hubo días, como el 26, 27 y 28 en los que hubo 10, 8 y 7 entierros respectivamente.

TAMBIEN AQUI



planta de llenado, MENGIBAR



luz y calor
portátil



en el hogar
y en el campo

Como hemos visto en los datos anteriores, la enfermedad se inicia a finales de Mayo y termina en Noviembre. Era normal la llegada de la epidemia tras inviernos y primaveras sin lluvias. El hambre, la escasez de agua y el hacinamiento en que se vivía, eran propicios para que germinara en cualquier lugar esta enfermedad y extenderse rápidamente por grandes zonas. El cambio de clima y las lluvias serían las que harían volver a la situación normal.

Imaginemos la situación triste que vivirían nuestros antepasados en esos días. El miedo, el terror y la desesperación reinarían en todos sus habitantes, ya que la muerte llamaba a la puerta del pobre y a la del rico, a la del siervo y a la del señor, a la del viejo y a la del joven. Prueba de ello, muere el Alcalde, D. Ignacio de Aguilar de 54 años, en el mes de Mayo. Vemos entre las víctimas a personas con nobles apellidos y entierros pomposos, mientras que la mayoría lo era con Entierro de Caridad.

El lugar de enterramiento era la Iglesia Parroquial, a pesar de que habían sido publicadas leyes prohibiéndolo; y así, S.M. Carlos III por medio de la Real Cédula de 3 de Abril de 1787 ordenaba la construcción de Cementerios fuera de las poblaciones. Esta disposición no debió producir grandes resultados y se seguía enterrando en las Iglesias. Se volvió a insistir en 1804, 1814, 1821, 1833 y 1834, siendo de destacar la R. O. de 2 de Junio de 1833, que «dispuso que en todas las poblaciones que se hallen construidos cementerios se proceda al enterramiento de los cadáveres en ellos, sin condescendencia ninguna; que donde no los haya se dé principio desde luego a su construcción, a costa de los fondos de las fábricas de las iglesias, que son los primeros obligados a estas obras. En defecto de estos, que se eche mano de los propios, pudiendo destinarse algún terreno concejil para el local». Poco eco tuvieron esas órdenes en Mengíbar y el Cementerio seguía sin construirse. Los mengibareños querían seguir siendo enterrados en la Iglesia, donde lo habían sido sus padres y sus antepasados. Sin embargo, había que cumplir las órdenes de la superioridad y la ocasión se presentó como consecuencia de la Epidemia anteriormente citada.

Así, en el Libro de Defunciones, correspondiente al día 26 de Junio de 1834, aparece una nota marginal, que textualmente dice:

«Desde este día se enterrarán los cadáveres en el Cementerio extramuros, de Orden Superior, menos los cuerpos de D. Juan de Lillo y D.^a Rosa Cañada que serán sepultados en esta Iglesia, por disposición del Vice Prior y Alcalde Primero de esta Villa, cuyas diligencias se anotan para que conste».

D. Juan de Lillo, perteneciente a una noble familia, falleció el día 26 de Junio. D.^a Rosa Cañada, mujer de D. Juan Garrido Colón, Administrador del Exmo. Sr. Duque de Montemar, falleció el 10 de Octubre. Ambos fueron los últimos que se enterraron en nuestra Iglesia, seguramente en sus panteones familiares, situados al pie de la hornacina o altar de la imagen de su devoción.

Es pues la fecha anterior la de la inauguración de nuestro Cementerio, que al construirse en terrenos del Ayuntamiento o adquiridos por éste, mediante compra, sería considerado en lo sucesivo como Municipal. A la vista del Libro de Defunciones, Lucía Criado de 54 años fue la primera persona que se enterró en el Cementerio.

Parece ser que el nuevo Cementerio no tenía cerca y esta se construyó bastantes años después; tengo entendido que fue D.^a Juana Casinello, recién llegada a Mengíbar, por su casamiento con D. Manuel de la Chica y Damas, la que instó a su marido la construcción de la misma. Mal estaría la economía de nuestro Ayuntamiento para que autorizara a D. Manuel su construcción. Así se hizo, pero con la condición de que cuando hubiese fondos, D. Manuel cobraría su importe. Tal obra se realizó en 1905, aunque en 1925, D. Manuel no la había cobrado aún y la solicita al Ayuntamiento.

El Depósito de Cadáveres fue construido por la Junta Local de la Cruz Roja y el 8 de Junio de 1906 el Ayuntamiento agradece a su Presidente local la cesión del Depósito a este Ayuntamiento.

Penibética de Almacenes, S. A.

P. E. A. L. S. A.

- Magníficas naves para alquiler con báscula
- Almacenamientos en general
- Secadero de maíz

CONTRATAMOS SU COSECHA DE MAIZ

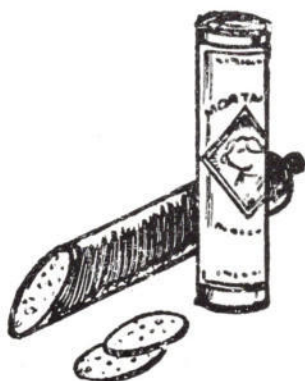


AL SERVICIO DEL AGRICULTOR

Carretera Bailén-Motril, Km. 310 - Telef. 37 10 03 - MENGIBAR (Jaén)

Felisa Ramos Jorge

Embutidos y Jamones



Calle General Reding, s/n.

MENGIBAR

Manuel Ratia Puertas

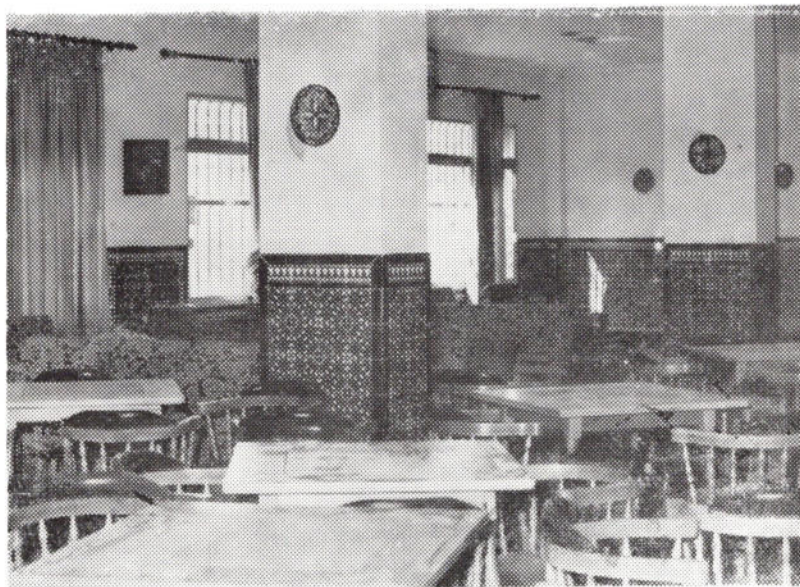
Comestibles y
Chacinas Selectas



C/. Granada, 71 - Telef. 37 08 40

MENGIBAR

Hogar del Jubilado



Hogar del Jubilado (Interior)



*Yo soy un jubilado
que frecuento el Hogar
y por conocerlo a fondo
pues... se lo voy a explicar.*

*Recuerdos de antología
podemos asegurar
que damos a conocer
en honor a la verdad.*

*Hay cosas muy curiosas,
cosas que yo he comprobado
y es que igual se considera
al ateo que al cristiano.*

*A mí eso no me sorprende
ni a nadie sorprenderá,
¡se trata de Jubilados!
y la explicación... ya está.*

*Sin distinción de matices,
el muy digno Jubilado
su problema principal
lo tiene solucionado.*

*En la entrada al interior
que conduce hacia el Hogar
tiene una belleza propia
como Vds. ya verán.*

*A la derecha está el cuadro...
con llaves de electricidad,
a los lados las macetas
que se ven por el cristal.*

*Las bebidas que nos ponen
cuando vamos al mostrador,
nos las sirve un Jubilado
de verdad y de corazón.*

*Tiene como normativa
en término general
una sonrisa en los labios
para todos, por igual.*

*Y mi despedida es
que aporto mi testimonio
por la gran felicidad
que aquí recibimos todos.*

*Desde aquí decimos: Gracias
al párroco D. Miguel,
D. Antonio Barahona,
D. José María Gay
y sin jamás olvidar
a Ronda y D. Juan de la Rosa.*

*Les reiteramos las gracias
por el hogar que nos han hecho
para disfrutarlo todos
pero en especial... los viejos.*

*Juegan, viven y disfrutan
con los demás compañeros
esperando la llamada
que nos llegará del Cielo.*

*Y como punto final
y como ya he terminado
Felices Fiesta a todos
les desean: «Los Jubilados».*

OPORTUNIDADES

JAVIER

Tradición comercial
al servicio de la provincia

NUESTRO LEMA:

«TODO MAS BARATO»

- ◆ Tapicerías
 - ◆ Panas al peso
 - ◆ Retales selectos
 - ◆ Tejidos de todas clases
-

Calle Los Coches, 2 - Teléfono 22 94 55

J A E N

“PEGOTES”

* * * * *

Un trabajo tan extenso
como el de un Ayuntamiento
por fuerza ha de dar lugar
como si fuera a una obra
a ciertos «resentimientos».

Porque por mucho que quieras
dar satisfacción a todos
alguien se te ha de quejar
por «aquesto» o por «lo otro».

¡Qué labor más puñetera!
¡Ay qué labor más ingrata!
dar satisfacción a todos
pero sin meter la pata.

¿A que te estás preguntando
con algo de malicioso:
No se está este refiriendo
al «affaire» de los kioscos?

¿No sabéis de que va eso
que señalo por «affaire»?
Se refiere a un asunto
que me viene a la memoria
y con él no se qué hacer.

Os lo cuento, no inquietaros:
Entre los miles de asuntos
que el ciudadano tramita
y que en folios solicita
en este su Ayuntamiento
han venido cuatro o cinco
solicitando kioscos
ubicados en parcelas
que si interesan a unos
no le interesan a otros.

Y es que creo que esos vecinos
sin saber yo la razón
o porque era el destino
solicitaron de golpe
en varios puntos del pueblo
la instalación de un... «pestiño»
con razones... o de «rondón».

Uno se quedó en la Venta,
otro se marchó al Cortado,
tres de ellos a la Avenida
y Alforiz recibió al sexto
que quedó en «solicitado».

Uno de los que solicitó
situarse en la Avenida
y no se yo por qué ciencia
tardó un poco en «colocarse»,
(creo que fue la competencia);
y por estos movimientos
aderezados de humor
han venido a compararle
los graciosos de este pueblo
con un simple caracol.

Pero bueno, mengibeños
no lo toméis muy en serio
estos asuntos tan simples
que al lado de otros problemas
resultarían muy pequeños.

Yo creo que no pretendemos
enfadarnos ni enfadar
no queremos molestarnos
ni siquiera en molestar.

¿Habrá cosa más hermosa
que soltar el buen humor
y pasarnos bien «la cosa»
engañando los sudores
que este Julio nos regala
con su ardoroso calor?

El sonreír nos refresca
el envidiar nos ahoga
el saludar nos alegra
porque, si no lo sabéis,
el que saluda, perdona.

Y el perdonar es de hombres
que tienen gran corazón
que no conocen envidias
y mucho menos rencor.

Y como estamos en Fiestas
de la bendita «Malena»
pues..., pelillos a la mar
que no merece llevar
a veces, esa razón,
que el demonio se la lleva.

Y en llegando a este punto
y sin pasarme mal rato
pues tengo «Ulcus duodenal»
firmaré como hago siempre:
«El que le apodan Z...».

Sánchez Polaina, S.A.

Domicilio Social: Carretera de Madrid, s/n. - J A E N

FACTORIAS:

En JAEN:

GRANDES MOLINOS DE ANDALUCIA

En MARTOS (Jaén)

LA SEMOLERA ANDALUZA

En MALAGA:

GRANDES MOLINOS COSTA DEL SOL, S. A.

En LLUCHMAYOR (Palma de Mallorca):

GRANDES MOLINOS DE MALLORCA

Calle Pescadores, 11

En MELILLA:

GRANDES MOLINOS DE MELILLA

Carretera Gurugú, s/n,

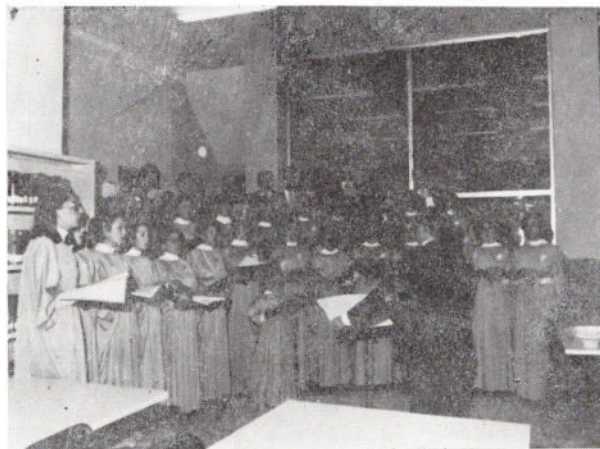
Oficinas Centrales: Teléfono 22 29 04 (4 líneas)

Telex: 28233

Apartado de Correos 208 - J A E N

*saluda a sus distiuguidos clientes y amigos,
deseándoles unas Felices Fiestas.*

Coral "OSSIGI"



Nuestro Párroco D. Miguel Medina Molina, hace tiempo tuvo la feliz idea de agrupar en una Coral las voces más destacadas de Mengíbar, y después de ímprobos sacrificios y trabajos ha logrado formarla y darla a conocer con un éxito del que son testigos numerosos pueblos de nuestra Provincia:

Jaén, Bailén, Mancha Real, Arjonilla, Santiago de la Espada, Hornos de Segura, Chilluévar, Huesa, Espelúy, Estación de Espelúy, y como no, Mengíbar, donde han actuado en diversas ocasiones, la última con motivo de la visita de la Excma. Sra. Ministra de cultura Doña Soledad Becerril Bustamante, para inaugurar la Biblioteca Pública Municipal, momento al que corresponde la fatografía.

Nuestra más cordial enhorabuena a Don Miguel y a todos los componentes de la Coral "OSSIGI" que han sabido llevar Mengíbar a otros pueblos.

Comisión de Cultura



Inauguración de la Biblioteca Pública Municipal "OSSIGI".

BEBIDAS CUBERO

Francisco Cubero Serrano

DISTRIBUIDOR DE:

Cerveza El Aguila

Coca-Cola y Fanta

Vino de Mesa Cañadas

Vino de Mesa Montilla "Gracia"

Aguas de Lanjarón

Aguas Font Vella



Leche Coosur

Leche Cervera

Piensos compuestos

Gaseosas Jaldo

Vino sin alcohol "Grey"

Zumos La Verja

Zumos Orbe

DOMICILIO PARTICULAR: Doctor Navarro Funes, 2 • Teléfono 37 08 11

ALMACEN: Carretera Bailén-Motril

Teléfono 37 01 62 (Contestador automático)

SERVICIO A DOMICILIO

VIDA Y CULTURA DE MENGÍBAR

Por JOSE PLATA

Hace poco he estado en Mengíbar y he podido conocer cuanto de novedad ha venido a acrecentar la cultura de nuestro pueblo que marcha por las rutas del progreso humano sincronizando su ambiente social con el de los pueblos más avanzados en orden a la civilización. El hecho de haberlo visto crecer desde sus raíces no es impedimento para enjuiciar su estado como plausible y satisfactorio, especialmente porque en Mengíbar se han mantenido paralelos los progresos materiales y los espirituales, lo que nos llena de satisfacción, porque este pueblo, que se ha hecho a sí mismo en un constante afán de superación, puede mostrar hoy con orgullo el fruto de un cultivo humano esmerado a lo largo de varias generaciones.

Cuando días pasados contempaba yo el estado cultural de Mengíbar, no pude por menos que recordar aquellos primeros años de nuestro siglo en que yo me criaba. En aquellos tiempos, el ambiente dominante en nuestro pueblo, como en general en toda Andalucía, era de una extrema pobreza que invadía el campo económico y el cultural. Eran aquellos tiempos en que la vida cotidiana se repartía con rutinaria persistencia entre el trabajo, casi exclusivamente agrícola, la comida, frugal por necesidad y escasas actividades ociosas, no habiendo más días festivos que los de precepto religioso y la fiesta mayor o «feria» siempre esperada con anhelo, pues ni siquiera los domingos eran de asueto.

Aquellas gentes que nacían, crecían vivían y morían sin salir del pueblo y sin ver más horizontes que los que se divisaban desde sus límites que carecían de todos los adelantos que los avances científicos han traído al vivir actual y que por no tener no tenían ni luz eléctrica, tenían un ambiente cultural muy pobre, que se reducía a dos escuelitas de niños para una población de más de la mitad de la actual y en las que se educaban no más de un centenar de alumnos; un par de periódicos que llegaban a los casinos y una banda de música que dirigía el maestro Miguel Medina. Los cuentos, relatos y leyendas al amor de la lumbre en invierno y la lectura colectiva de viejas novelas más o menos edificantes.

Sin embargo, aquellas gentes sencillas, poco exigentes en sus necesidades materiales, austeras por hábito hasta el heroísmo, llevaban ya en la sencillez de su vida el germen de una hermosa planta que hábilmente cultivada por cuantos rectores se han sucedido a lo largo de estas ocho décadas habría de dar los frutos abundantes que hoy recogemos.

Yo, que viví aquella época «prehistórica» de la vida cultural de nuestro pueblo, puedo dar testimonio de este despertar y de la orientación de sus pasos por el mundo de las letras, de las artes y de las ciencias. Y este desarrollo, que he seguido con especial interés, acaso por haber sido yo pionero en esta marcha liberadora, llena al mismo tiempo mi alma de alegría al recordar como por la brecha por mí abierta se lanzaron después centenares de jóvenes humildes ansiosos de sabiduría, buscando en las aulas; laboratorios, bibliotecas y centros universitarios lugares donde saciar su sed. De este modo la cultura comenzó a llegar a todos los hogares y con ella la sabia vivificante que habría de transformar el ambiente de nuestro pueblo, haciendo fértil una ejecutoria que habría de traernos los abundantes frutos que hoy recogemos.

Entre las conquistas culturales que he podido contemplar se cuentan sesenta escuelas primarias agrupadas en tres grandes Colegios donde se realiza una labor educativa ejemplar que ha terminado con el analfabetismo tradicional en nuestra tierra; Una Escuela de Formación Profesional; Un Instituto de Enseñanza Media en construcción; Academias de cultura general; Instalaciones deportivas amplias y completas; Biblioteca Pública ricamente dotada; Agrupaciones musicales y corales prestigiosas; Centros de protección a la Tercera Edad; Servicio de Extensión Agraria, de Correos, de Telégrafos, de Teléfonos; Instalaciones de agua corriente y sanitarias; lugares de recreo y esparcimiento, etc.

En el orden comercial, Mengíbar cuenta con varios establecimientos bancarios, grandes y numerosas instalaciones industriales y comerciales, además de haber incrementado considerablemente sus edificaciones que casi ha dupli-

Estación de Servicio

Núm. 4.714



Carretera de Bailén-Motril, Km. 310
Teléfono 37 09 31

MENGIBAR

- *Félix González Gamallo* -

Doctor Benedicto, 5 • Teléfono 22 35 71 • J A E N

GRAVERA «EL LLANO»

Con áridos de río lavados y triturados, especiales
para hormigones y aglomerados en carretera

Así como arena especial para SLURRY



Graveras en el Km. 308,500 de la Carretera Bailén-Jaén - Tel. 371002 - MENGIBAR

cado el número de viviendas confortables, fruto todo ello del cultivo humano, de las inteligencias y del espíritu de sus ciudadanos.

Este cultivo espiritual se pone igualmente de manifiesto en el cuidado de sus calles, de sus plazas y de sus hogares. Yo he recorrido con placer este pueblo hasta en sus más escondidos rincones y he podido contemplar la pulcritud, limpieza y adorno que existe por todas partes; yo he penetrado hasta en los más humildes hogares donde el orden, la limpieza y el adorno brillan por doquier; yo he podido conocer como el progreso científico ha penetrado en todos ellos (teléfono, televisión, radio, electrodomésticos, automóviles, etc.); yo he presenciado, en fin; y hasta he gozado con las tradicionales fiestas populares como las Cruces de mayo llenas de luz, de gracia andaluza y de alegría sana, saboreando así el fruto de progreso social y de una cultura que ha venido a dar hoy a Mengíbar un vivir más humano y confortable que el que yo viví, más saludable y más vigoroso.

Una razón genética podríamos dar de esta brillante evolución, cual es el predominio que Mengíbar dió siempre a los valores espirituales, lo que evitó una caída en el materialismo mortal. Antes al contrario, siempre ha sabido dar a Dios y al César lo que a cada uno corresponde. Por todo esto, yo he regresado de Mengíbar con el alma rebosante de alegría, tanto por haber podido contemplar sus realizaciones y sus logros, como por la esperanzadora promesa que suponen sus proyectos, algunos ya felizmente en vías de realización, para un mejor futuro de este valioso pueblo.

Mas, un temor consecuente alberga mi alma, porque estas conquistas de la civilización traen aparejadas sus preocupaciones para mantenerlas y aún incrementarlas, mantenimiento que implica una lucha permanente contra las infiltraciones de enemigos demoledores, los cuales disfrazados de «progresistas» son en realidad «retrógrados». Por ello, estas infiltraciones nos hacen vacilar con frecuencia y detener nuestra marcha ante el interrogante de si todo lo que aparenta «progreso» constituye en realidad un avance del humano caminar hacia la perfección y la felicidad, o por el contrario supone una desviación hacia el error. El verdadero progreso es el que ayuda al hombre en su caminar hacia su humano destino y para el cual fue creado, por lo que cabría preguntarnos si todos los logros que el hombre obtiene

de sus afanes y sus esfuerzos van encaminados hacia este fin supremo.

Sin adentrarnos en el campo filosófico, nosotros aceptamos un progreso en los descubrimientos científicos y en sus aplicaciones al bien humano física o espiritualmente; un progreso en las artes y en las letras para alcanzar la verdad y la belleza que al hombre dignifiquen; un progreso en la Moral encaminado al mejoramiento de la honradez, la justicia y la bondad del hombre; que favorezcan las relaciones humanas; un progreso, en fin que enriquezca el caudal de conocimientos y que favorezcan y ayuden el hacer humano en el logro de su destino.

Este es el progreso que nosotros queremos para nuestro pueblo; un progreso sano, limpio, noble y constructivo física y espiritualmente considerado; un progreso que a las mentes edifique, que a las conciencias conduzca rectamente; que haga agradable la convivencia entre los hombres; que disminuya el sufrimiento y aumente la alegría de vivir; que destierre la chabacanería y la ordinariéz y fomente la elegancia y el buen gusto, que le mantenga en la grandeza de su estirpe; que eleve su nivel de vida sin dañar sus valores sagrados; que le ayude a vivir mejor y le muestre la grandeza de la creación; que mantenga unidos a los hombres por fuertes vínculos de la verdad, de la justicia y del amor; y, en fin, queremos para él un progreso real más que aparente, un progreso edificante y auténtico que le ayude a vivir, y en este vivir terrenal a alcanzar su destino eterno. A filtrar, pulir y mantener este progreso hemos de encaminar ahora todos nuestros esfuerzos para no quedar traicionados por el falso progreso que como señuelo engañoso perturbe nuestras almas y corrompa nuestras conciencias.

¡Oh mi Mengíbar querido! Que Dios derrame sobre tí en abundancia su Luz para que siempre puedas ver con claridad el camino que debes de seguir; que El te dé sabiduría y Consejo para que puedas obrar con acierto y que no te falte la energía y la virtud para conservar cuantas conquistas has conseguido y para mejorarlas en lo humanamente posible. A lograrlo hemos de encaminar, nosotros tus hijos, todos nuestros esfuerzos con empeño y sin desmayo hasta verte eternamente sonreír, que por una de tus sonrisas daríamos la vida entera.

Madrid, mayo 1982.



La SOCIEDAD de CAZADORES

*les desea a todos los mengibareños
y en especial a los agricultores, unas
muy felices FERIA y FIESTAS de
"LA MALENA".*

La Directiva

Domicilio Social: Plaza del Caudillo

MENGIBAR

Hermanos García García

FABRICA DE BLOQUES Y BOVEDILLAS.

VENTA DE VIGUETAS DOBLE T y SIMPLE T.



Carretera de Madrid, Km. 311 (Nuevo desvío)

Teléfonos 37 08 03 y 37 09 96

Almacenes de material y saneamiento en Avda. San Pedro Apóstol, 3 y 9

MENGIBAR

EL EQUILIBRIO Y SUS INTERPRETACIONES

Sin que hayamos de adentrarnos en definiciones del equilibrio, ya sea estático, dinámico o de cualquier tipo, sí es conveniente que con frecuencia nos paremos a observar la realidad de cada momento, que se presenta muy vario en el entendimiento del ser humano.

Resulta curioso apreciar como actúa gran parte de la masa humana, para emitir una opinión de las personas: únicamente atiende a lo exterior o aparente de aquella persona enjuiciada. De forma tal que, yendo bien vestido y haciendo ostentación de una inmejorable situación económica, junto al hecho de imponerse a los demás haciéndose de valer por sí mismo, da lugar en un elevado porcentaje de los casos a una reacción de acatamiento en los demás, que sólo fijan la atención aceptando —a vista de pájaro— la imagen de aquel ser arrogante, que muestra por todos los costados la fuerza de sus poderes materiales, ya sean reales o irreales. Con lo que, en el mejor de los casos, puede tratarse de una marioneta inmersa en una comedia humana, de la que todos somos partícipes en diferentes grados.

Así se entiende, por la mayoría de la gente, que son las relaciones sociales y las muestras de una desahogada situación económica las que hay que cuidar y sostener a toda costa, sin detenerse a pensar en las situaciones reales del momento, en el que impera el deterioro del status socio-económico de nuestra sociedad actual. Por millones se cuentan los casos en los que, la crisis económica actual, parece no afectar en el desenvolvimiento económico de las familias. Y es que el orgullo se impone a la razón y por fuerza toman la del burro que les sostiene, es decir la gran mayoría de esa ingente masa humana que, confusa y desbordada, por no decir desmoralizada, no acierta a ver más allá de sus narices, y confunde la libertad con la mala educación de las formas y costumbres. Olvidando que ese equilibrio en el que pretenden nadar, no está en la imagen de lo aparente o irreal, sino en una ordenada jerarquía de valores humanos que, por lógica darán lugar al sosiego en la aceptación de la situación por mala que esta sea, y a que sean la dignidad y moral humana las que se impongan como valores fundamentales.

Esa otra parcela de masa, que yo entendería como selecta, cuidará menos la apariencia y por ende, transitoriamente, decaerá su imagen ante esa masa, grande, que no se rebela y se deja llevar por la corriente, olvidando que son la responsabilidad, sobriedad, fortaleza y tantas otras virtudes las que hay que tratar de elevar en cada cual.

Baeza, Julio de 1982.

José Ortiz Jiménez. D. N. I. n.º 26.116.446.

El papel y cartón de esta Revista-Programa, ha sido gentilmente donado por
Industrial Cartonera, S. A. de Mengíbar, Empresa del Grupo Torras Hostench, S. A.

Industrial Mengibareña, S. A.

INMENSA

Con sus muebles de cocina por elementos

muebles
***** linela

Modelos: Jimena, Jimena natural, Diana, Laura, Olga, Erika, Esmeralda, Mudéjar, Carmen, Lucía, Jimena Lacada y Olga Lacada.

UNA JOYA EN SU HOGAR



Delegaciones en: Jaén, Granada, Córdoba, Málaga, Sevilla, Huelva, Madrid, Valencia, Murcia, Badajoz, Almería, Alicante, Zaragoza y Barcelona.



Teléfonos 37 07 25 y 37 07 26 - MENGIBAR

BIBLIOTECA PUBLICA MUNICIPAL "OSSIGI"

MENGIBAR (Jaén)

Aprovechando las páginas de nuestra Revista-Programa de Fiestas, queremos hacer llegar a nuestros socios-lectores, simpatizantes y amigos, así como al público de Mengíbar en general, algunos datos estadísticos correspondientes a la Biblioteca, desde su apertura hasta la fecha.

Aportación del Ministerio de Cultura para su construcción..	4.800.000	Pesetas
» » » para mobiliario	1.645.516	»
TOTAL ...	6.445.516	»

Número de volúmenes de que consta la Biblioteca al día de hoy 3.047

Aportación de la Oficina Técnica del Centro Nacional de Lectura	2.073	volúmenes
Centro Coordinador Provincial de Bibliotecas	123	»
Aportación del Ayuntamiento de Mengíbar, procedentes de la antigua Biblioteca Municipal	519	»
Aportación de D. Miguel Medina Molina, Párroco de Mengíbar	305	»
Aportación de D. Juan de la Rosa Mateos, Director de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Ronda	25	»
Aportación de D. José Plata Gutiérrez	1	»
Aportación de D. Jacinto Gómez Risueño	1	»
TOTAL ...	3.047	»

Número total de socios hasta el día de la fecha..... 238

LECTURAS

a) Distribución por materias:

Libros infantiles	2.823
Ciencias	1.832
Literatura	632
Obras generales	399

b) Distribución por clases:

En la Biblioteca	5.047
A domicilio	539

TOTAL 5.686

LECTORES

a) Por sexos:

Varones	3.588
Hembras	2.701

TOTAL 5.686

La Junta de esta Biblioteca, agradece a todos los Señores que con su aportación, han contribuido generosamente a engrosar el número de volúmenes existentes, como asimismo a todos aquellos que han tenido a bien devolver voluntariamente los que obraban en su poder de la antigua Biblioteca Municipal, y por último, rogamos a todos aquellos que teniendo todavía en su poder ejemplares de dicha Biblioteca, sean tan amables de devolverlos, antes que esta Junta, se vea en la necesidad de requerirlos individualmente. Muchas gracias.—LA JUNTA RECTORA.

La Marmolera San Antonio

(MARCA REGISTRADA)

Francisco Martínez Vigaray

Les ofrece su nueva exposición en la Plaza 29 de Octubre (El Pilarejo).
Gran diversidad en lápidas y panteones de todos los modelos y materiales.

Mármoles y granitos para la construcción.

Fabricación e instalación de escaleras, mármoles, zócalos, recercados, etc.

MENGIBAR

CASA CENTRAL EN:

Camino del Cementerio, 1 - Teléfono 50 01 56 - **ANDUJAR**

TALLER ELECTRICO

Antonio López Ruiz

Electricidad del automóvil
en general

Venta y montaje de
autorradios y radios - cassettes

Ctra. Bailén-Motril - Teléf. 370134

MENGIBAR

Tejidos

ALMANSA

CASA FUNDADA EN 1928



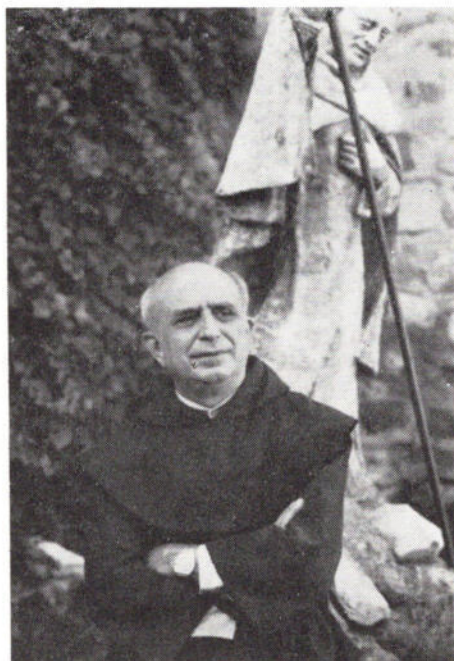
TEJIDOS Y NOVEDADES
CONFECCIONES Y ARTICULOS DE PUNTO

◆
Calle Alamos, 8 - Teléfono 23 18 13

Jaén

LA NOCHE QUE PASO SANTA TERESA POR LAS AFUERAS DE MENGIBAR.

*Fr. Efrén de la Madre de Dios.
(Biógrafo de Santa Teresa).*



La tierra de Mengíbar se pegó a las sandalias de Santa Teresa y fue llevada con ella al corazón de Andalucía, Sevilla.

En la noche del jueves, 19 de Mayo de 1575, Santa Teresa tenía 60 años y caminaba hacia Sevilla en cuatro carros castellanos, un tanto más anchos que los andaluces. Aquella madrugada había salido de Castellar de Santisteban por el camino del Condado. Con ser todavía el mes de Mayo, fulguraba aquel año un sol de justicia que parecía encender el aire.

La Madre llevaba consigo una cantimplora llena de agua y con el calor se le había podrido. También se habían podrido a fuerza de calor todas las provisiones que le habían dado en Beas cuando salió el día anterior.

Una legua antes de Linares vieron una venta: la venta de Castro. Compraron habas, cerezas y pan. Pidieron también agua. Pero el agua escaseaba tanto aquel año que era más cara que el vino. La daban en jarritos. Cada Jarrito costaba 2 maravedises, el equivalente actual de 20 pesetas. ¡Y cada monja necesitaba muchos jarritos! ¡Qué cara le estaba resultando a la Madre Teresa la vida en Andalucía!

Continuaron. Atravesaron Linares, lugar entonces de 600 vecinos, «de mucho aceite e de poco vino e de mucho trigo», decía un relato de aquellos días.

Poco después, el camino de bifurcación: a la derecha, pasando el Guadiel a Andújar; a la izquierda, a la «Casa y Barca de Espeluy». La

Madre Teresa fue informada minuciosamente de aquella famosa Barca. Estaba entre Espeluy y Mengíbar y era propiedad del Conde de Santisteban, que arrendaba el Portazgo y las rentas de la veintena de la madera que pasaba por el Guadalquivir, procedente de la Sierra de Cazorla con destino a la gran urbe de Sevilla.

La comitiva de la Madre Teresa optó por el paso de la Barca, sospechando quizás que podrían vadear el Guadalquivir como habían vadeado el Guadalén y el Guarrizas. No imaginaban que el Guadalquivir, espina dorsal de Andalucía, fuese un río tan caudaloso, a pesar de la sequía.

Llevaban andadas ya diez leguas aquel día y aquel paso iba a poner a prueba sus nervios. Vieron enseguida que «no era posible por donde estaba la maroma, sino que habían de torcer el río, aunque algo ayudaba la maroma, torciéndola también».

El capellán, Julián de Avila, se percató pronto de que los barqueros eran unos aprovechados con pocos escrúpulos, que pensaron hacer un buen negocio con el paso de los cuatro carros y la gente que en ellos iban con destino a la fundación de Sevilla.

«Nos engañó un barquero», refiere Julián de Avila, diciendo que en su barca podíamos pasar todos; y no era su barca para pasar sino sólo la gente y algunas cabalgaduras; «y él por ganar, se atrevió a lo que nos pudiera costar bien caro»... «Como no se desuncieron los

ANGUITA

== PASTELERIA · HELADERIA ==

En verano su sdeliciosos helados y en
invierno los exquisitos dulces navideños

*Agradece a su distinguida clientela, la atención
que le viene dispensando*

Avenida José Antonio, 15
Teléfono 37 02 07

MENGIBAR

Taller de Joyería «AMELIA»

LE OFRECE SUS SERVICIOS DE:

Reparación de toda clase de joyas.
Grabados de placas de puertas, trofeos, etc.

=====
Servicio de reproducción de piezas por el
moderno sistema de "MICRO-FUSION".
=====

Avenida de José Antonio, 83
Teléfono 37 02 30

MENGIBAR (Jaén)

carros al pasar y como no estaba la maroma atada a la otra parte del río, empieza el carro a irse río abajo, que no bastaba el remo para llevarle derecho donde había de ir»... «Fue menester que todos aséramos de la maroma que estaba suelta y atada al barco».

Aquel percance sobresaltó a todos. «Carreteros y barqueros, dice una monja, María de S. José, comenzaron a discantar a su costumbre, sin que bastase nadie a aplacarlos».

Santa Teresa lo refiere en frase lapidaria, tan concisa como pudiera hacerlo Julio César: «Nosotras, a rezar; todos, grandes voces».

Las voces llamaron la atención de un caballero que lo miraba todo desde el castillo y envió un obrero que ayudase. Este enviado «se estuvo primero diciendo mil abominaciones de frailes y monjas, sin moverse a poner por obra a lo que le habían enviado. No sé si de vernos rezar, dice María de San José, se movió y con mucha piedad nos socorrió».

La Madre Teresa y sus monjas, que habían pasado en la primera barca, se habían instalado, como en un convento, «debajo de una peña del río, sacando de la recámara una imagen y agua bendita y libros». Cantaron Completas hasta que fue necesaria su ayuda y comenzaron a tirar de la maroma.

Era cosa de ver, las monjas asidas a la maroma y tirando con todas sus fuerzas a par de los arrieros y barqueros, porque los hombres eran pocos para detener el barco.

El Guadalquivir parecía un brazo de mar; «con la gran fuerza del agua arrebató la barca y la llevó con un carro, ría abajo». Algunos de los

que tiraban de la maroma caían por el suelo arrastrados por la barca a la deriva.

La randa del agua que arrebató la barca, la llevó a un bajío donde encalló y así se detuvo, con regocijo de todos.

Era ya noche cerrada cuando todo acabó. La Madre contemplaba con admiración a «un hijo del barquero, que ponía todo su afán y trabajo de ver a su padre».

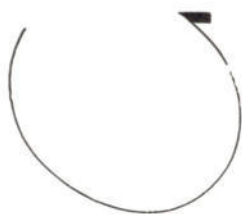
Tenían que continuar el camino de Sevilla, pero estaban desorientados. Se ofreció a conducirlos aquel peón que al principio había renegado tanto de frailes y monjas. Se había hecho amigo. Rondaron hora y media entre Espeluy, Cazalilla y Mengíbar en busca de una posada. Cuando el peón creía que estaban bien encaminados, se volvieron a perder, y él volvió a conducirlos a una posada de Espeluy. Al día siguiente, muy de madrugada, continuaron el camino por Villanueva de la Reina y Arjonilla.

Mengíbar se había rozado con la ilustre andariega que con sólo pasar por sus linderos haría memorable el paso de la Barca que estaba exactamente entre Mengíbar y Espeluy.

Hoy día, los mengibareños, siguen emocionados de haber tenido en sus tierras a la gran Santa española, Doctora de la Iglesia, que unió el nombre de Mengíbar a los que llevó en su corazón con una gratitud que jamás olvidó.

Es justo que hoy día, Mengíbar, se sienta satisfecho de haber acariciado el paso de la gran castellana, y saber que el nombre de Mengíbar queda escrito con letras de oro en la vida de Santa Teresa.

Blanco es Mengíbar



En irredenta campiña, oros nuevos;
por la noche ajado Guadalquivir,
muerto en la negrura del vivir,
fue ayer espejo de mil luceros.

Olivares, frutos en las riberas;
zarcillos de ámbar codiciados.
Lágrimas, sudores mal pagados
promocionan injustas fronteras.

Callejas en blanco encaladas,
existir de gente trabajadora.
Corazón, alma, por nobles abiertos,
rueda dentada, azadón enhiestos,
retinas del trabajo enamoradas.
ahítas de mi tierra emprendedora.

Por JOSE SANCHEZ DEL MORAL

Antonio y José Malpesa Arance, S. L.

Y

CERAMICA MALPESA, S. A.

Fábrica de Cerámica y materiales de construcción

Ladrillos cara vista



Avda. Málaga, 20 - Telfs. 670300 - 670304 - 670711

BAILEN (Jaén)

S. A. DERIVAN

**Desdoblamiento de grasa, Destilación de
ácidos grasos, Glicerinas y ácidos esteáricos**

Casa Central:

**Avenida Generalitat, 175 - 179
Teléfonos 658 01 50 - 658 01 54**

**Télex 52781 DEVAN - E
VILADECANS (Barcelona)**

Factoría:

**Extramuros-Artichuela
Teléfono 37 08 50
Télex 28253 MEDE - E
MENGIBAR (Jaén)**



TEATRO



Desde estas páginas felicitamos cordialmente al grupo de Teatro-aficionados «Albacarña» de nuestro Pueblo que ha sabido hacer «patria chica» en su constante deambular por nuestra geografía provincial con un total éxito.

Este grupo ha surgido de la fusión de dos ya existentes y denominados: «Albariza» y «Cañaveral». Tiene en su haber un año de actuaciones. Ultimamente se presentó al II Certamen Provincial de Teatro para aficionados, organizado por la Excm. Diputación Provincial y en él pusieron en escena la obra original de Federico García Lorca, «La zapatera prodigiosa», y con la que obtuvieron el 4.º premio en actuación y el primer premio en dirección artística.

Posteriormente han actuado en:

—Semanas Culturales, organizadas por la Delegación Provincial de Cultura, en Huelma, Los Villares y Arjona.

—Contratación directa por la Asociación de Padres en Campillo del Río.

—Contratación por la Excm. Diputación Provincial para Villanueva de la Reina, Andújar y Porcuna.

—Actuación, con motivo de la Feria del Libro, en el Salón de Actos de la Delegación de Cultura de Jaén.

Y como no, Mengíbar se deleitó con el debut del grupo teatral, en el Cine Capitol el día 7 de Diciembre del pasado año, y con una posterior actuación con motivo de la Semana Cultural.

La tradición teatral de nuestros antepasados sigue viva en nuestro pueblo gracias al sacrificio de este estupendo grupo que no ha escatimado su tiempo libre y sus intereses en favor de la Cultura y de su Pueblo.

Que cunda el ejemplo.

Comisión de Cultura.

FICHA TECNICA

Título: «La Zapatera Prodigiosa»

Original de FEDERICO GARCIA LORCA

Farsa en dos actos.

PERSONAJES

INTERPRETES

Zapatera	Ana Teresa Beltrán Fernández
Zapatero	Sebastián Barahona Vallecillo
Alcalde	Luis Ignacio Criado Bailón
Niño	Felipe Chica Chica
Vecina Roja.....	Elvira y Marianita Chica del Moral

Vecina Amarilla....	Manoli del Moral López
Vecina Blanca.....	Mari Carmen Fuentes Zafra
Vecina Verde.....	Paqui de la Chica Aguilera
Vecina Azul.....	Ani Martos Moya
Sacristana	Inmaculada Medina Garrido
Beata 1.ª.....	Paqui Lillo Gallego
Beata 2.ª.....	María Medina Sánchez
Hijas Vecina Roja..	Juani Medina Díaz
	Inés M.ª Chica Chica

Autor	Juan Bautista Cubero Serrano
Don Mirlo	Antonio Medina Lerma
Mozo Sombrero ...	Bernabé Gómez Gálvez y Jesús Moya Millán

Mozo Faja.....	Manolo Criado Bailón
Voz en off.....	Marina Criado Malpica

Efectos especiales y montaje	Miguel Polaina Soca
	Hilario Círraga González y José Antonio León Porras

Dirección y Coordinación	Juan Iglesias Cobo y Manolo Criado Bailón
--------------------------------	---



PISCINA MUNICIPAL LAS PALMERAS

Organización y Servicio:

Hermanos Criado Soriano

Teléfono 67 07 74 - BAILEN (Jaén)



GRANDES GALAS y ATRACCIONES

DIA 17

Rocío Jurado

DIA 18

Francisco

DIA 19

Mecano

DIA 20

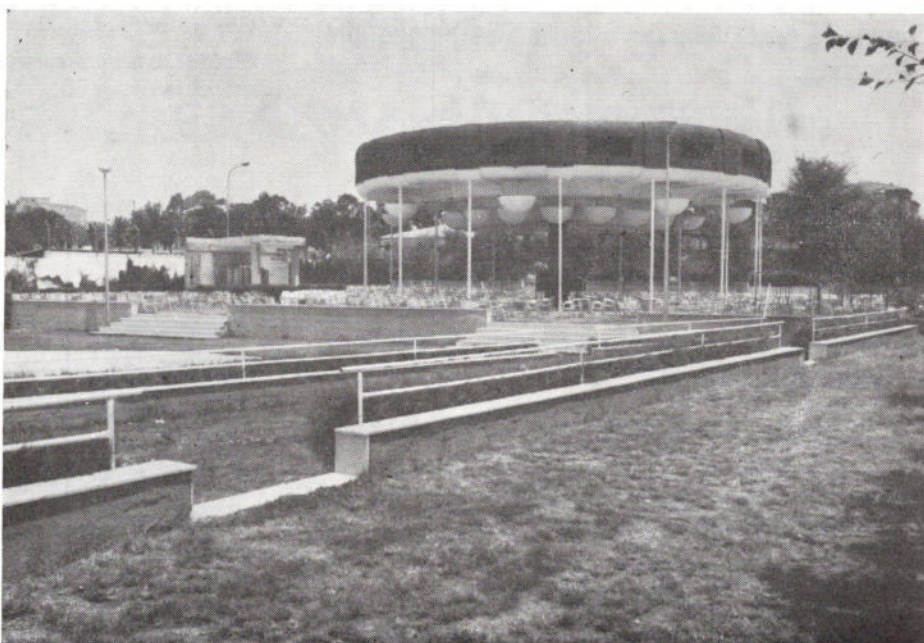
Serrat

DIA 21

Massiel

DIA 22

Fernando Esteso



Al habla con la Reina de las Fiestas

Noche de mayo. Noche de luz, de flores, de esperanzas, de ilusiones. La juventud de Mengíbar, adornada con sus mejores galas, se da cita en el incomparable marco de la Piscina, donde va a tener lugar la elección de la Reina y Damas de Honor de las Fiestas y Fiestas de Mengíbar.

Este año son muchas las aspirantes y todas tienen justas y esperanzadoras posibilidades de triunfo. Un Jurado, cara al público, y tratando en todo momento de hacerlo bien, va dando puntuaciones, tras un original y elegante desfile de las bellas jóvenes por pasarelas cubiertas de rosas y claveles. El público, que llena el recinto, aplaude y anima con entusiasmo. Llega el momento final, entre la expectación y el nerviosismo de participantes, amigos, amigas y familiares. Son proclamadas las Damas y después la Reina. En sus caras brilla la satisfacción del triunfo y sus miradas tienden a días llenos de fantasía, en los que serán protagonistas. También han sido proclamadas Reina y Damas Infantiles: bellas niñas, llenas de gracia e ingenuidad.

Para que Vdes. conozcan la Reina de nuestras Fiestas, he querido que ella contestara a unas preguntas, que amablemente ha aceptado.

- ¿Cómo te llamas?
- María Teresa Mata Medina.
- ¿Qué edad tienes?
- 17 años.
- ¿Cuántos hermanos?
- Dos.
- ¿Eres la mayor?
- Sí.

- ¿En qué trabajas?
- Por la mañana ayudo en mi casa, y por la tarde voy a coser.
- ¿Tienes novio?
- Sí.
- ¿Qué es el amor para tí?
- Es buscar todo lo bello de las cosas, de la vida; en resumen, de todo lo que nos rodea.
- Este año se ha cambiado bastante el sistema de elección de la Reina, ¿qué te ha parecido?
- Estupendo. Ha estado muy bien organizado y hubo mucha animación.
- ¿Crees que se podría mejorar?
- Lo dejaría tal como ha sido este año.
- ¿Por qué te presentaste a la elección?
- Además de que representaba a una Cruz, me hacía ilusión.
- ¿Esperabas ser elegida?
- No.
- ¿Qué ambiente había entre las Aspirantes?
- Mucha ilusión y bastantes nervios.
- ¿Crees que había jóvenes de Mengíbar que debían haberse presentado y no lo hicieron?
- Sí.
- ¿Por qué no lo hicieron?
- No lo sé. Quizás, por timidez.



- Tú saliste elegida. ¿Qué crees vieron en tí los miembros del Jurado?
- No lo sé. Tendría que preguntárselo a cada uno de ellos.
- ¿Qué impresión te causó el ser elegida?
- Sorpresa, pues entre tantas chicas, no se te pasa por la cabeza que puedas ser elegida. Sin embargo, fue un momento de gran emoción.
- En esos momentos, ¿de quién te acordaste?
- De mis padres.
- ¿Qué te dijeron cuando llegaste a tu casa?
- Me dieron un abrazo. Estaban, al igual que yo, emocionados.
- ¿A quién admiras?
- A las personas inteligentes y sinceras.
- ¿Por qué?
- Creo que es lo mejor que puede tener un ser humano.
- ¿Una ilusión?
- Tener un puesto de trabajo.
- ¿Un libro?
- El «Diario de Ana María».
- ¿Un color?
- El blanco.
- ¿Qué lugar te gustaría conocer?
- Miami.

CASA VARGAS

- ◆ **ARMERIA**
- ◆ **DEPORTES**
- ◆ **CURTIDOS**



C/. BAÑOS, N.º 35
TELEFONO 69 29 10
L I N A R E S

AURELIO CAMACHO SAETA

Lanas TORREDEMER

Perlé y algodones para labores
Encajes, Bisutería y
Artículos de Regalo



Plaza 18 de Julio, 39 - Teléfono 37 08 05
MENGIBAR

FERMINA GARRIDO PASTOR

Paquetería, Comestibles
y Vinos



Barriada Santa Emilia, núm 8
ESTACION DE ESPELUI

Sebastián
Polaina de la Chica

TEJIDOS Y CONFECCIONES

Su traje a la medida en 5 días



CALLE JOSE MARIA LILLO, N.º 4
y QUEIPO DE LLANO, N.º 5
TELEFS. 370102 y 370979

Mengíbar

—¿Qué es Dios para tí?
 —Amor.
 —¿Qué es la felicidad?
 —Es un sentimiento que necesita todo ser para sentirse completamente realizado. Cuando una persona no lo es, se reprocha ella misma.
 —¿Qué proyectos tienes?
 —Sacarme el título de Corte y Confección.
 —¿Tienes confianza en las personas?
 —En algunas.
 —¿Qué te da miedo?
 —La muerte.
 —¿Algo que no quieres recordar?
 —La muerte de mi hermano.
 —¿Qué opinas de la juventud de Mengíbar?
 —Que es alegre, sencilla e introvertida.
 —¿Y de los mayores?
 —Que son las personas a las que le debemos respeto y admiración.
 —¿Qué te dijo la Reina del año pasado?
 —Me dió un beso y la enhorabuena.
 —¿Qué le falta a nuestro pueblo?
 —Puestos de trabajo.
 —¿Qué opinas de Mengíbar?
 —Que es un pueblo con mucho ambiente y muy sano.
 —¿Un sueño?
 —Hacer una excursión con todas mis amigas a Palma de Mallorca.
 —¿Qué te preocupa?
 —Mi futuro.
 —¿Confías en el mundo de hoy?
 —No.
 —¿Qué lees en estos momentos?

—Un hombre, una mujer, un hijo. De Erich Segal.
 —¿Crees que con el dinero se consigue todo?
 —No. Aunque también hace falta.
 —¿Te gusta el deporte?
 —Sí, aunque no lo practico.
 —¿Que opinas de la familia?
 —Son las personas que sé que nunca me van a tracionar y que siempre que las necesite estarán a mi lado.
 —Hoy en el mundo hay muchos problemas. ¿Crees que tendrán fácil solución?
 —No.
 —¿Dónde crees que están las raíces de esos problemas?
 —En la ambición, en la envidia y en el odio.
 —¿Eres optimista?
 —No mucho.
 —¿Qué añoras?
 —Mi pasado, de los 11 a los 14 años.
 —¿Eres envidiosa?
 —No.
 —¿Una flor?
 —La rosa blanca.
 —¿Cómo te ves?
 —Como una persona que tiene infinitas ganas de vivir y de disfrutar.
 —¿Qué te gustaría ser en el futuro?
 —Puericultora.
 —¿Te gusta vivir en un pueblo o en una capital?
 —En un pueblo.
 —¿Qué opinas de los políticos?
 —Son personas que se preocupan por los problemas de nuestro país y tratan de arreglarlos.
 —¿Qué le pedirías a la Comisión de Festejos?

—Que sigan trabajando para que cada vez nuestras Fiestas tengan más animación.
 —¿Crees que acabarán las Ferias de los pueblos?
 —En absoluto. Siempre seguirán y creo que cada vez con más ilusión.
 —¿Sabemos convivir los mengibareños?
 —Sí, pues la gente es muy sencilla y acogedora.
 —¿Qué le dirías al Jurado que elija la Reina del año que viene?
 —Que sepan valorar bien a las chicas, como lo ha hecho el de este año.
 —¿Qué te dijeron las Damas de tu Corte?
 —Que se alegraban muchísimo.
 —¿Qué opinión te merecen?
 —Son simpatiquísimas y cualquiera de ellas podía haber ocupado mi lugar.
 —¿Qué le dirías a todos los mengibareños en estas Fiestas, ya próximas?
 —Que les deseo prosperidad y que lo pasen lo mejor que puedan.
 —¿Y a la juventud?
 —Que se diviertan mucho, ahora que podemos hacerlo.
 —¿Quieres decir algo más?
 —Dar las gracias al pueblo de Mengíbar por la acogida que me han hecho.

Esta es Mari Tere. Sencilla, alegre, simpática, laboriosa. Esos adjetivos, y muchos más, la han hecho merecedora de ser la Reina de nuestra Feria y Fiestas. A ella y a sus bellas Damas les deseo un reinado feliz.

SEBASTIAN BARAHONA VALLECILLO

El papel y cartón de esta Revista-Programa,
 ha sido gentilmente donado por

Industrial Cartonera, S. A., de Mengíbar
 Empresa del Grupo Torras Hostench, S. A.

Quiosco LUCIA

Les ofrece:

**Café, churros, refrescos
y cerveza**



*Les desea FELICES FIESTAS,
a sus clientes y amigos.*

Plaza 18 de Julio - MENGIBAR

Gestoría BOLIVAR

Toda clase de gestiones a su
servicio en:

JAEN: Calle Roldán y Marín, 5-1.º



MENGIBAR:

Juan García Sánchez

Teniente General Chamorro, 12-1.º

Floristería ANGELES

- ◆ Ramos de Novia
- ◆ Centros de Mesa
- ◆ Coronas



Confíenos sus encargos en la segu-
ridad de que quedarán satisfechos

General Rodrigo, 36 - Tel. 370285

Mengíbar

GASEOSAS LA INESPERADA

Especialidades en:

- NARANJA
- COLA
- FRESA
- LIMON
- BLANCA

Distribuidor:

SEBASTIAN ZAMORA TORRES
Avda. S. Pedro Apóstol - Teléf. 370126
Mengíbar

En el recuerdo de un ausente: MENGIBAR

DEDICATORIA.—A mi hermano MIGUEL POLAINA LOPEZ, también ausente, de nuestras fiestas, de nuestro pueblo, por motivos de salud. Te pido, Excelsa Patrona, se la devuelvas, para que pronto postrado a tus pies te de las gracias. AMEN.

Un año más, una vez más, que estoy aquí, con vosotros, con nuestra FERIA, con nuestra revista, con nuestras «cozas», y sobre todo con nuestra MALENA, con nuestra PATRONA queridísima, a la que pido con todo fervor de mi alma me siga favoreciendo con su Gracia, (como hasta hoy, siempre me ha dado lo que le he pedido, pero esta vez... ¡tas pasao! me has dado tanto que yo no sé de qué manera te lo voy a pagar, Madre queridísima. A mis queridos Mengibareños distínguelos también con tu Bondad, a esas buenas gentes de lengua gorda y corazón blando, a los que hace muy pocos días he tenido el gusto de abrazar en Madrid, a donde vinísteis a la concentración anual que el inspiradísimo Párroco, (D. Miguel), ha hecho ya acto entrañable de hermandad, entre los Mengibareños ausentes de sus lares y los que pudieron, (gran privilegio) conservarse y medrar sobre sus raíces en su propia y querida tierra.

No sabéis, (os lo puedo asegurar, como cualquier desplazado), lo que supone esto en la vida de las personas. Veréis: cuando en un ayer, ¡ay! ya lejano; en el tiempo, que no en el recuerdo, dejamos nuestro pueblo por la razón que fuera, nunca por nuestro gusto, dejamos ahí, parte de nuestro corazón, y sobre todo nuestras raíces, por eso y me dirijo a todos los ausentes: por mucho que haya sido vuestro éxito allí donde sentásteis vuestra vivienda, que no vuestra vida, que esa quedó allí en el pueblo que os vió nacer, donde amásteis y sufrísteis, donde trabajásteis con ansias de prosperidad, donde vuestra madre os enseñó a rezar; por mucha digo, que haya sido, la suerte, fortuna, o el sitio social conquistado, que raza para ello os sobra, siempre habréis sentido muy dentro, algo así como si todo fuera provisional, quiero decir que no nos hemos sentido enteramente satisfechos, realizados, como se dice ahora, sino como si cada duro ganado, cada escalón subido, cada meta lograda, nos apartara más del sitio de donde partimos, hasta cuando hablan nuestros hijos, encontramos raro su lenguaje, no nos suena a nuestro, sentimos como si hubiéramos creado algo sin base, algo que nos es ajeno, algo provisional, en espera... ¿de qué?

Sólo «sentimos» que cuando se acerca «LA MALENA» hay en nuestro corazón, un gozo renovado cada año que hace que nos sintamos distintos, nuestro interior se ilumina de gozo, contamos los días, las horas que nos faltan para sentirnos cerca de nuestras raíces, de una manera física, respirando el aire caliente de nuestro pueblo, sintiendo el calor abrasador de nuestra tierra, penetrando hasta nuestro co-

razón, para vivificar las raíces casi yertas de ausencias, de nostalgias...

Gracias, D. Miguel, por haber acortado la fecha del filial abrazo, de los Mengibareños ausentes; con sus hermanos, esos hombres y mujeres de nuestro pueblo que vienen de «allí» con su «CAPACHA», para compartirla con el hermano ausente.

Este acto, es para nosotros algo tan especial, que no es para explicarlo es para sentirlo, cuando falta uno de su tierra 25 años.

Los chistes contados al «micro» por alguien de Mengibar, tienen para nosotros más gracia que los contados por el mejor de los humoristas; el ceceo típico son campanas de gloria en nuestros oídos, ya acostumbrados a depurar el castellano, a pronunciarlo como en Madrid, pero... hoy, ¡NO!, hoy hablamos en el pueblo, como en casa, «coge una zilla y zién-tate en el zuelo», paisano, amigo, hermano, que todo eso somos. Gracias D. Miguel, por ser el artífice de este prelude de LA MALENA, Vd. ha sabido *catar*, el sentir de los feligreses de MENGIBAR, ha sabido hacer del sacerdocio hermandad, como CRISTO manda, como nosotros queremos, porque nuestras vidas son vidas transplantadas, porque nos faltan las raíces que están ahí, donde quedó lo mejor de cada uno de nosotros el sentimiento de hermandad, la unión del espíritu con lo material y cotidiano la ilusión de trabajar y crear para y por nuestro pueblo.

A medida que nos hacemos más viejos, más nos acercamos a la tierra, de la que vinimos; de la que fuimos hechos, más fuerte es el tirón de nuestras raíces, no importa que en tu pueblo fueras vendedor ambulante, y en otro sitio Ministro de Comercio, el sentimiento de «ausencia» de «provisionalidad», que digo yo; es el mismo; ese sentimiento, normal en el ser humano, en la gente de MENGIBAR, se agiganta, se multiplica, se convierte en algo parecido a la célebre y conocida «morriña» de los gallegos, que no en valde tienen Celtas e Iberos, muchos puntos de contacto en cuanto a las cosas del corazón.

Perdonarme, si al escribir de MENGIBAR; me dejo ganar por mis nostalgias, y no es tiempo de otra cosa que no sea gozo y fiesta, FIESTA MAYOR, en honor de tan EXCELSA PATRONA, como es nuestra SANTA MARIA MAGDALENA: «LA MALENA» «pa» los amigos;

QUE ELLA OS GUIE, Y OS DE TANTO BIEN COMO YO OS DESEO.

¡FELICES FIESTAS, QUERIDOS PAISANOS, CON TODO MI CORAZON!

Pedro Muñoz de la Torre.

CASETA MUNICIPAL

Parque Infantil - "D. Juan de la Rosa"

MENGIBAR

Con la Dirección y Servicios del CAFE - BAR MI CASA

CRISTOBAL CHICA LOPEZ

===== Servicio esmerado • ambiente ideal =====

Precios de abono	{	Caballero	700 ptas.
		Señora o señorita	300 ptas.

Precios por día..	{	Caballero	200 ptas.
		Señorita	150 ptas.



Durante los días 21, 22, 23, 24 y 25 de julio, les ofreceremos las actuaciones de la

GRAN ORQUESTA "BRASILIA CARNAVAL"
y la presentación de ATRACCIONES

La noche del 24 se servirá la ya tradicional Cena Andaluza

=====

La Dirección les desea unas

FELICES FIESTAS

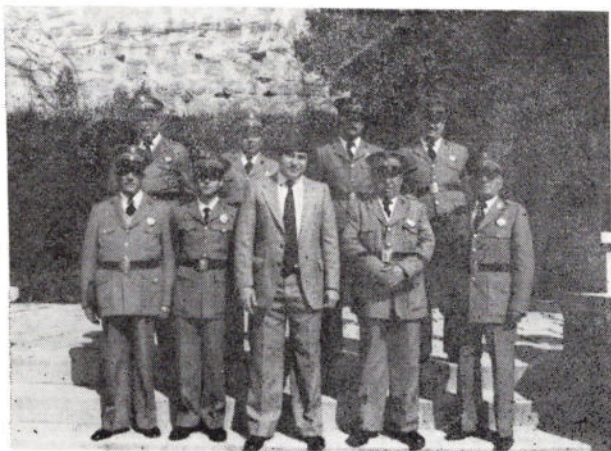


Agradecimiento

Desde estas páginas, la Comisión de Festejos, agradece cordial y sinceramente la colaboración prestada por nuestro paisano JACINTO GOMEZ RISUEÑO, actualmente vecino de Vejer de la Frontera (Cádiz), que con gran desprendimiento y desinterés ha donado en su totalidad el vestido que la Reina de las Fiestas lucirá en su coronación.

Jacinto quiere a Mengíbar con hechos.

Felicitaciones



Queremos felicitar desde estas páginas a la Policía Municipal de nuestro Pueblo que tan acertadamente colabora con su Alcalde en la administración y Orden Público.

Igualmente felicitamos y recibimos cordialmente a los nuevos guardias Don José Ignacio Cazalilla Carrillo y Don Antonio Luque Beltrán.

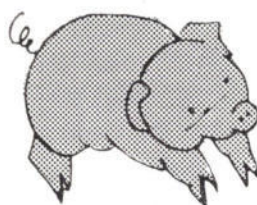
Asimismo reciban nuestro agradecimiento los guardias jubilados Don Luis Castro Dono y Don Matías Camacho Torres por su labor realizada.

EL PUEBLO DE MENGÍBAR

El papel y cartón de esta Revista-Programa, ha sido gentilmente donado por **Industrial Cartonera, S. A., de Mengíbar**, Empresa del Grupo Torras Hostench, S. A.

Reyes Pérez Cabrera

Productos del



- ◆ Salazones Cárnicas
- ◆ Fábrica Embutidos
- ◆ Jamones Selectos
- ◆ Quesos Oveja y varias clases
- ◆ Especialidad en jamones y paletas
- ◆ Lomos y Morcón de cerdo ibérico

Registrado D. G. S. 10,2853 - I



CASA CENTRAL

Teléfonos { 37 07 50 Fábrica
37 01 35 Particular

Carretera de Espelúy, s/n.

MENGIBAR (Jaén)

Homenaje



Nos llena de orgullo y satisfacción el comunicar desde las páginas de esta Revista Programa, a todos los mengibareños que de ello aún no tengan conocimiento, que el pasado día 24 de Junio de 1981 y coincidiendo con la onomástica de su Majestad el Rey de España le fue concedida por el Excmo. Sr. Ministro de Justicia a nuestro amigo y paisano Juan Moya Beltrán, la Cruz de San Raimundo de Peñafort y que posteriormente con fecha 7 de Noviembre del mismo año, le fue impuesta por el Ilmo. Señor Presidente de la Audiencia Provincial. Justa correspondencia a su labor meritoria desarrollada desde el año 1945 como Auxiliar del Juzgado de Distrito de Mengibar.

Nuestro pueblo se hace grande en la medida que sus hijos van siendo merecedores de distinciones por parte de sus superiores.

Nuestra más cordial enhorabuena.



Nuestros queridos vecinos Eufasio y Custodio disponen de un vehículo cada uno, que les proporciona más amplitud de movimientos, gracias a la gestión de nuestro Alcalde en colaboración con la Comisión de Sanidad. Enhorabuena.

e



VIUDA E HIJOS DE **Ricardo de la Chica**

Distribuidores
Oficiales
de la
Maquinaria
Agrícola

AGRUIZ



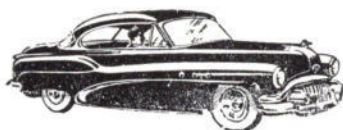
DELEGACION EN MENGIBAR: Taller Mecánico DE LA CHICA - Teléf. 370333

FABRICA: LA RAMBLA (Córdoba). Carretera Montilla, Km. 2

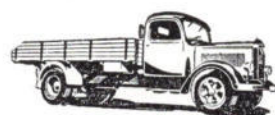
Apartado Correos 13 - Telegráf. AGRUIZ - Telf. 644288 (centralita)

DELEGACION EN SEVILLA: Polígono «EL PINO». Carretera Sevilla-Málaga,
Km. 4. Nave 1. Parcela 3-4. Teléfonos 514322 - 514676 (3 líneas)

VIUDA E HIJOS DE **Ricardo de la Chica**



Servicio de Grúa



◆ Taller Mecánico de Reparación de Automóviles y Maquinaria Agrícola ◆

Taller autorizado n.º J.-01227 - 3.º Categoría • REPUESTOS Y ACCESORIOS EN GENERAL

Carretera Bailén-Motril - Km. 310 - Teléfono 37 03 33

Colaboradores de la Marca SEAT

Camiones, Furgonetas, vehículos todo terreno y Tractores EBRO

MENGIBAR (Jaén)

Va de capullos

Este año 82
no hay duda que irá a la Historia
porque en el día 23
del mes florido y hermoso
surgió el primer Parlamento
de mi bella Andalucía
que no conoce el reposo
y por celebrarse en Mayo
renombrado por sus flores
y sin oírse un murmullo
ganaron... ¡porque votaron!
los que por insignia llevan
en su anagrama: ¡un capullo!
Y la soba no fue chica
(yo lo siento por el Centro)
y es que intervino A. P.
y les quitó los escaños
de este nuevo Parlamento.
La cosa no hay que dudarla
pues se llevó con esmero,
nadie le quita ya el mando
a los chicos capulleros.
Dime Centro: ¿no te aflige
que te hallan «dao» un capullazo
en mitad de las narices?

¿Por qué te dormiste Centro?,
¿por qué te fuiste de fiesta?,
¿por qué sin ser aún verano,
a echarse fuiste la siesta?
Y en la siesta te pillaron
los muchachos del capullo
y en ella te derrotaron
sin oírse ni un murmullo.
Nadie se debe enfadar
porque esto huele «a rosas»
no me he podido aguantar,
son mis bromas, son... mis cosas.
Y es que vivir sin humor
siempre cae como el veneno
sobre todo a los que tienen
úlceras en el duodeno.
Y como yo soy de esos
y me tengo que cuidar,
«pa» poder llegar a viejo,
todas las cosas a broma
me las tengo que tomar.
Yo a nadie quiero ofender
pero si alguno se enfada
dos trabajos se le vienen:
El enfadarse, primero
y después quedarse... en malvas.

POLITICATES

AGUA VA

El agua de Carchenilla la van a traer
y mientras viene y no viene
un «chocolate» muy rico
nos dan a beber.
Y como no tiene arreglo
del problema me aprovecho
y el barrillo que se sienta
que como limo es muy fértil
con él yo siembro en mi huerto.
Pero existe la esperanza
de que lo van a arreglar
y mientras llega y no llega
la que bebemos de fuentes
la tenemos que clorar.
Y si no la cloras, pasa
que te expones
a llegar tarde al servicio
y ensuciar los pantalones.

COLITIS



En ruta...

Ocurrió con un camión
que llevaba mucha prisa,
saltó una china traidora...
y le rompió el parabrisas.
Fue un viaje «mala pata»
el del buen amigo P...
por asistir a una boda
en la Tacita de Plata.

TRAFICO

Café-Bar

GAMO



JUNTO A ESTACION DE SERVICIO

MENGIBAR (Jaén)

Hermanos Francisco y Miguel Cintas

Trabajos de pintura en general
y colocación de friso



**GRAN SURTIDO EN DROGUERIA
Y PERFUMERIA**

Calle Jaén, 24 - Teléfono 37 09 48

Droguería:

Avenida Maestro Sacramento Muñoz

MENGIBAR

VENTA DE PISOS:

Edificio DUEÑAS

Promotores: GINES LOPEZ DUEÑAS
JOSE LOPEZ MARTINEZ

- Viviendas de Protección Oficial.
- Superficie útil desde 80 m.²
- Entrada desde 200.000 ptas.
- Mensualidades a convenir desde 15.000 ptas.
- Venta de pisos en Avenida San Pedro Apóstol, 1.

¡¡ Visítenos sin compromiso y encontrará la vivienda adecuada a sus posibilidades económicas !!

Construimos en Calle Ruiz de Alda, 7

MENGIBAR

ANTONIO GARCIA GARCIA

Distribuidor de:

**Cerveza La Cruz del Campo
Productos Kas**

SERVICIO A DOMICILIO



Carretera Santa Amalia, s/n.

Teléfono 37 10 06

MENGIBAR



IN MEMORIAN

¿Cómo podíamos pasar estas páginas sin tener un postrer recuerdo a "nuestro maestro"? ¡Sí! "nuestro" y "maestro" con minúscula.

¿De quién no fue maestro Don Sacramento? A unos enseñó dentro de la escuela; y a otros, fuera de ella, con su experiencia y consejos.

Y escribo "maestro" con minúscula porque así me lo está pidiendo él. Porque poniéndola así, resulta una palabra tan sencilla como él lo era.

Durante los 30 años que estuvo en nuestro Pueblo todo el que lo trató lo recuerda con cariño.

Y no quiero seguir escribiendo nada más de él, porque todo huelga. La semilla que ha dejado sembrada tras de sí dará el fruto que acreditará su labor y entrega.

DESCANSE EN PAZ

6

A última hora se han recibido artículos de colaboradores para insertar en el PROGRAMA DE FIESTAS. Lamentamos no haberlo hecho por estar cerrado el plazo, ya que de hacerlo sería imposible que la edición saliese en su día.

Quedan reservados para el próximo año si no se nos comunica nada en contra.

LA COMISION DE FESTEJOS

IDEAL BAR

Hermanos Criado Soriano



ESPECIALIDAD EN BODAS
Y BANQUETES

TODA CLASE DE CELEBRACIONES



CALLE HUERTAS, 6 - TELEFONO 67 02 64

B A I L E N

PISCINA MUNICIPAL LAS PALMERAS

BAILEN

CAFETERIA RESTAURANTE
AMPLIAS ZONAS VERDES
GRAN SERVICIO DE RESTAURANTES



Organización y Servicio:

Hermanos Criado Soriano

Teléfono 67 07 74 - BAILEN (Jaén)

Administración
DE
LOTERIAS

de

*Sebastián Fuentes
Vázquez-Pimentel*



O. Redondo, 7 - Teléfono 37 07 06

MENGIBAR

Tejidos
MORENO

TEJIDOS,
CONFECCIONES,
PAQUETERIA y
GENEROS DE PUNTO

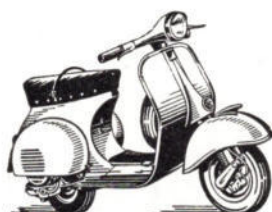
Plaza del Caudillo, 8 - Teléf. 37 00 06

MENGIBAR

Santiago Barranco Barranco

Reparación y venta de Motos
y accesorios

**MONTESA - GUZZI - TERROT
DUCSON - HONDA - PUCH
MOBYLETTE - VESPA y VESPINO**



Vergara, 23 Teléfono 37 09 53

MENGIBAR

Papelería ORTA

- OBJETOS DE ESCRITORIO
- MATERIAL DE ENSEÑANZA
- LIBRERIA
- TRABAJOS DE IMPRENTA



Calle Canalejas, 5

Teléfono 69 14 68

Apartado 22

LINARES

MAPFRE

MUTUALIDAD DE SEGUROS

300 Oficinas y 1.600 Delegaciones en toda España, le garantizan el mejor servicio asistencial

PRECIOS (TOTAL RECIBOS)

CINCO RAZONES PARA EL SEGURO de su AUTOMOVIL

- 1.-Precio adecuado.
- 2.-Pago fraccionado.
- 3.-Reparación inmediata.
- 4.-Servicio de asistencia.
- 5.-Máxima solvencia.

Marcas y modelos	PRIMAS TOTALES CON IMPUESTOS			
	Daños a terceros	Daños a terceros más robo	Todo riesgo franquicia de 9.000 pts.	Todo riesgo sin franquicia
RENAULT				
R-5 TL y GTL; R-6 TL y GTL; R-7 TL y GTL.....	10.717	15.095	24.518	37.877
R-12 GTL, TL Familiar y TS; R-14 GTL.....	12.349	17.916	29.396	45.840
R-12 TS Familiar; R-14 GLS y GTS.....	12.349	18.310	30.477	47.946
R-18 GTS N.....	14.108	21.257	35.479	55.189
R-18 GTS AIRACO y GTS Familiar AIRACO.....	14.108	22.045	37.638	59.336
SEAT				
PANDA 35 y 35 E.....	9.474	13.060	21.115	32.415
PANDA 45 BAVARIA, MONTAÑA.....	10.717	14.701	23.442	35.771
127 2 y 3 puertas, CL 5 puertas y CLX PANDA MARBELLA.....	10.717	15.095	24.518	37.877
124 N LS y 5 puertas y 5 velocidades.....	12.349	17.130	27.239	41.625
124 Esp. RITMOS 65, 65 L y 65 CL.....	12.349	17.522	28.316	43.732
131-1600 MIRAFIORI y 132-1600 y 1800.....	14.108	20.864	34.400	53.927
132 Automático, 132-2000 Lujo y 132-2200 Diesel.....	14.108	22.438	38.715	61.406
CITROËN				
Dyane 6 confort.....	8.337	12.303	21.050	33.379
GS PALAS y GSX 2, GSAX 3 CLUB, BREAK y PALAS.....	12.349	18.702	31.554	50.051
VISA CLUB.....	9.474	14.241	24.350	38.736
PEUGEOT				
505-GRD, SR y SRD 5 velocidades.....	14.108	24.011	43.031	69.691
FORD				
FIESTA L, GL Festival y Bravo.....	10.717	15.882	26.676	42.092
FIESTA 1.300 y ESCORT 1.100 L.....	12.349	18.310	30.477	47.946
ESCORT 1.300 GL y GHIA.....	12.349	19.489	33.711	54.264
TALBOT				
150 GL-GLS y SOLARA GL.....	12.349	19.096	32.632	52.159
180 2 litros y SOLARA SX.....	14.108	21.652	36.559	57.263
HORIZONT GLS y GL Automático.....	14.108	20.078	32.245	49.714
SIMCA 1200 LX-GLS y LS BREAK.....	12.349	17.130	27.239	41.625

ANALICE ESTOS PRECIOS. Si su vehículo no figura en el cuadro anterior, no dude en consultarnos.

Queremos significarle que los precios que figuran en la relación son TOTALES y que todas las opciones llevan incluidas las GARANTIAS de: Seguro Obligatorio.—Seguro Voluntario, con garantías ilimitadas.—Individual Ocupantes, conductor y propietario del vehículo.—Defensa Penal, Fianzas Penales y Reclamación de Daños.

Delegación Local de Mengíbar:

MANUEL DAMAS HIDALGO

Avenida General Rodrigo, 53

Teléfono 37 00 24

Droguería y Perfumería

S A E T A



Capitán Cortés, 5 - Teléf. 370179

Mengíbar

Rafael López Díaz

PAPELERIA-LIBRERIA

**Fotocopias
y Plastificación de
Documentos**



Avda. José Antonio, 15 - Telf. 370282

MENGIBAR

el corte italiano

- ◆ Tejidos
- ◆ Confecciones
- ◆ Tapicería

Central: Roldán y Marín, 7
Teléfono 22 96 59

Anexo:

Madre Soledad Torres Acosta, 10
Teléfono 22 94 64

J A E N

Cervezas

“El Alcázar”

Distribuidor:

Francisco Parraga Iglesias

Mengíbar

BAR «EL CORTADO»

- Comidas y Camas
- Especialidad de la Casa: CARNE DE MONTE Y CARACOLES



Carretera Bailén-Motril - Telef. 37 08 78 - MENGIBAR (Jaén)

Serafín Alcalá

Concesionario Oficial: **PHILIPS y TELEFUNKEN**
VIDEO-CLUB
MUEBLES DE TODAS CLASES
ELECTRODOMESTICOS EN GENERAL

Visite en nuestro Establecimiento Central de Jaén, la amplia
Exposición de Cocinas que presentamos

JAEN - BAILEN

Manuel Rueda Serrano

Taller de Calderería y Montajes



Carretera Bailén - Motril, s/n.

Teléfono 37 01 51

MENGIBAR (Jaén)

MIGUEL MESA

Materiales de construcción - Fontanería

Saneamiento - Tuberías - Bombas

Pavimentos especiales

Equipos Depuradores de Piscinas



Avenida de Madrid, 31

Teléfonos 21 09 65 y 21 21 19

J A E N

Hermanos **TORRES ACOSTA**

TRANSPORTES Y EXCAVACIONES
DESMONTES Y ARIDOS LAVADOS DE RIO
Canteras **"EL PIQUILLO"**



Avenida José Antonio, 109

Teléfono 37 08 08

MENGIBAR (Jaén)

COOPERATIVA PROVINCIAL AGRICOLA **SECCION HORTOFRUTICOLA**

FACTORIA DE MENGIBAR

PRODUCTOS ELABORADOS:

- Concentrado de tomate
- Tomate natural pelado
- Pimientos morrones
- Aderezo de aceituna en verde y negra.
- Tomate frito
- Alubias cocidas
- Garbanzos cocidos



TRANSPORTES PAYA COTEMAR

Servicio directo a toda España



Corresponsal en Mengíbar:

JUAN DEL MORAL ALMAGRO

Panaderías **TORRES**

Especialidad en Bollería Fina
y Tartas Nupciales

Panaderías: Moral Fernández, 19
Avenida General Rodrigo, 34

Despacho: Avenida General Rodrigo, 34
Teléfono 37 00 57

MENGIBAR

ANDALUCIA INHOR, S. A.

A. I. S. A.

Aplicaciones industriales del hormigón pretensado
y obras en general



**Toda clase de piezas prefabricadas, forjados,
estructuras y cubiertas en hormigones pre-
tensados y vibrados de la más alta calidad
y ahora, Forjado-Losa de nervios pretensa-
dos y bovedillas cerámicas**

FACTORIA en Carretera de Bailén a Motril

Teléfonos 37 00 50 - 51

MENGIBAR



Torras Hostench, S. A.

Industrial Cartonera, S. A.

EMPRESA DEL GRUPO TORRAS HOSTENCH, S. A.



MENGIBAR

(JAÉN)

Papel fabricado por TORRAS HOSTENCH, S. A.